

## Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

7 polig     Art.-Nr. WYR330307R  
 13 polig    Art.-Nr. WYR330313R

Rover 75                    ab Bj. 02.99 - 06.05  
 Rover 75 Tourer ab Bj. 07.01 - 06.05



330307-13R-T / 19.03.2019

Inhalt	1 Leitungsstrang	1 Schraube M6x10	3 Schrauben M5 x 35	3 Kabelbinder 300mm lang	<b>zusätzlich bei 13 pol</b>
	1 Steckdose	1 Mutter M6	3 Sprengringe	15 Kabelbinder 140mm lang	2 Sicherungshalter
	1 Gummidichtung	1 Sprengring	1 Sicherungshalter	6 Abzweignellverbinder	2 Sicherungen 20A
	1 Durchführungstülle	1 Klebepad	1 Sicherung 20A		2 Kabel rot/blau kurz
	1 Modul Trail-tec 12-00	3 Muttern M5	1 Kabel rot/blau kurz		1 Abzweignellverbinder

### Anbauanweisung

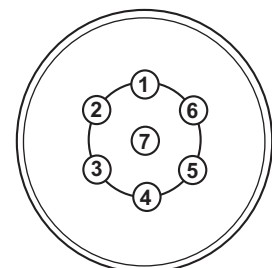
1. Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
2. Die Kofferraumbodenabdeckung und die Heckabschlußblechverkleidung ausbauen. Die linke und rechte Kofferraumseitenverkleidung ausbauen. Die Einstiegsleisten links, die untere A-Säulenverkleidung und Fußraumabdeckung zum Armaturenbrett entfernen.
3. Zur Durchführung des Kabelstranges entfernen Sie am Heckblech (in der Mitte unter dem Schließblech) den Gummistopfen und vergrößern dieses auf Ø 40 mm. Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel.
4. Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
  - a) Das Leitungssatzende 7 / 12-adrig mit vormontierter Steckdose durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenhalter verlegen. Befestigen Sie die am Leitungsstrang befindliche Kabeltülle in der fahrzeugseitigen Durchführung.
  - b) Es sind zwei verschiedene Gummidichtungen für die Steckdose montiert. Einer für den seitlichen und einer für den axialen Ausgang.
 

**Seitliche Ausführung:** Bei starrer AHK mit geschlossenem Steckdosenhalter und bei abnehmbarer AHK mit abklappbarem Steckdosenhalter. Hierzu den vorgestanzten Innenteil des Steckdosengehäuses herausstrennen. Wichtig !!! Bei abklappbarem Steckdosenhalter, Steckdosenabdichtung mit seitlichem Ausgang benutzen. Die Dichtung mit dem axialen Ausgang kann abgetrennt werden (wird nicht benötigt).

**Axiale Ausführung:** Bei starrer AHK mit geöffnetem Steckdosenhalter und bei abnehmbarer AHK ohne abklappbaren Steckdosenhalter. Die Dichtung mit dem seitlichen Ausgang kann abgetrennt werden (wird nicht benötigt).
  - c) Die Steckdose ist wie folgt belegt:

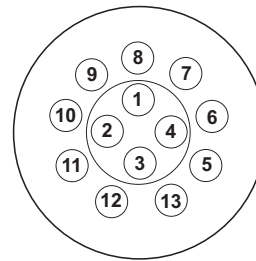
Bild 1

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (58L)	grau / schwarz



Kontaktbelegung  
der Steckdose

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	grau / schwarz
Rückfahrleuchte	8 (RFS)	blau / rot
Dauerplus Anhänger	9 (30)	rot / blau 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeleitung	10 (15)	gelb 2,5mm <sup>2</sup>
Masse für Ladeleitung	11 (31)	
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13 (31)	weiß / braun 2,5mm <sup>2</sup>



Kontaktbelegung der Steckdose

5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenhalter befestigen.

- Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
- Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!

6. Das Leitungssatzende, das mit **L** gekennzeichnet ist, zur **linken Schlußleuchte** verlegen

Die beiliegenden Abzweigschnellverbinder an die folgenden **fahrzeugseitigen Leitungen** anklemmen.

Leitungsfarbe	Funktion
<b>grün / rosa</b>	<b>Fahrtrichtungsanzeiger, links , L</b>
<b>rot / braun</b>	<b>linke Schlußleuchte, 58-L</b>

Den Flachstecker der Leitung **blau / grün** des Leitungssatzes auf den montierten Abzweigschnellverbinder der fahrzeugseitigen Leitung **grün / rosa** stecken.

Den Flachstecker der Leitung **grau / blau** des Leitungssatzes auf den montierten Abzweigschnellverbinder der fahrzeugseitigen Leitung **rot / braun** stecken.

7. Das Leitungssatzende, das mit **R** gekennzeichnet ist, zur **rechten Schlußleuchte** verlegen.

Die beiliegenden Abzweigschnellverbinder an die folgenden **fahrzeugseitigen Leitungen** anklemmen.

Leitungsfarbe	Funktion
<b>grün / grau</b>	<b>Fahrtrichtungsanzeiger, rechts R</b>
<b>rot / blau</b>	<b>linke Schlußleuchte, 58-R</b>
<b>grün / blau</b>	<b>Bremsleuchte, 54</b>
<b>grün / braun</b>	<b>Rückfahrcheinwerfer, 54</b>

Den Flachstecker der Leitung **violett / weiß** des Leitungssatzes auf den montierten Abzweigschnellverbinder der fahrzeugseitigen Leitung **grün / grau** stecken.

Den Flachstecker der Leitung **grau / weiß** des Leitungssatzes auf den montierten Abzweigschnellverbinder der fahrzeugseitigen Leitung **rot / blau** stecken.

Den Flachstecker der Leitung **violett / schwarz** des Leitungssatzes auf den montierten Abzweigschnellverbinder der fahrzeugseitigen Leitung **grün / blau** stecken.

Den Flachstecker der Leitung **blau / rot** des Leitungssatzes auf den montierten Abzweigschnellverbinder der fahrzeugseitigen Leitung **grün / braun** stecken.

8. Die Ringöse der Leitungen **braun (und 13pol weiß / braun)** an einen geeigneten **Massepunkt** anschließen (über dem Radlauf).

Montage des Anhängermoduls

Das Modul oberhalb der linken Rückleuchte der linken Kofferraumseite mit den Klettbindern befestigen.  
Das Steckgehäuse 15-fach auf das Modul aufstecken.

9. **Anschluß der Dauerstrom - Leitung (Modul), (13pol Dauerstrom-Ladestrom):**

- Die Leitung **rot; blau; (13pol rot / blau; gelb) (lang)** entlang der linken Fahrzeugseite zum linken Fußraum (Armaturenbrett) verlegen.
- Das Kabel **rot; (13pol rot / blau; gelb)** weiter durch die fahrzeugseitige Durchführung in den Motorraum zur Batterie verlegen.
- Die Ringöse vom Kabel **rot/blau; (13pol rot/blau, rot/blau)** kurz an der Batterie Klemme **+30** anschließen.

d) Den Crimpstecker in den Sicherungshalter einstecken und verrasten.

e) Den Crimpstecker des aus Punkt (b) in den Motorraum geführten Kabel in den Sicherungshalter einstecken und verrasten.

f) Die Sicherung(en) 20A in den Sicherungshalter einstecken und das Schutzgitter aufsetzen.

10. **Vorsichtig** die Blende des Lichtschaltzentrum ausbauen (Lichtschalter) und Anschlußstecker abziehen (Fig. 2). Das Leitungsende der Leitung blau zum Lichtschaltzentrum verlegen. Die Kontakträger blau und braun aus der Gehäuseverkleidung des Steckers herausziehen und die Kontakthülse der Leitung blau des Leitungssatzes in die freie **Kammer-Nr.9** stecken (Fig. 3). **Sollte die Kammer 9 bereits belegt sein, so ist dieses Kabel zu entnehmen und muss isoliert werden.** Anschließend Leitung blau des Leitungssatzes in die freie **Kammer-Nr.9** stecken (Fig. 3). Montieren Sie den Anschlußstecker in umgekehrter Reihenfolge und stecken Sie das Lichtschaltzentrum wieder auf.

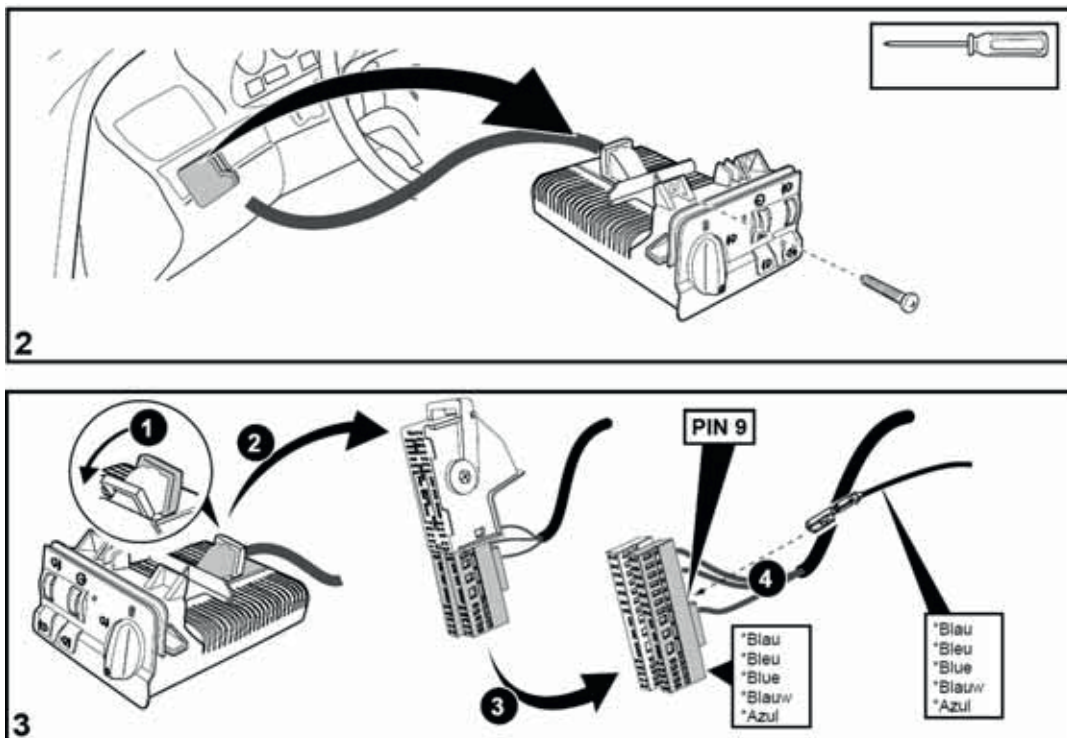
### Funktionshinweis Anhänger-Blinküberwachung:

Ein Defekt der Blinker des Anhängers wird im Anhängerbetrieb von der fahrzeugseitigen Kontrollleuchte über eine Erhöhung der Blinkfrequenz angezeigt!!

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenen Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.

**Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!!!**





## Electrical Set for Trailer Connection

7-pin                      Part no. WYR330307R  
13-pin                     Part no. WYR330313R

Rover 75                manufactured 02.99 - 06.05  
Rover 75 Tourer manufactured 07.01 - 06.05



330307-13R-T / 19.03.2019

Packing list: 1 Cable	1 Screws M6 x 10	3 Screws M5 x 35	3 Cable ties 300mm	<b>( in 13-polar set)</b>
1 Socket	1 Nuts M6	3 Spring washer	15 Cable ties 140mm	2 Fuse base
1 Socket retaining plate	1 Spring washer	1 Fuse base	6 Quick connection	2 Fuse 20A
1 Rubber grommet	1 Self-adhesive pad	1 Fuse 20A		2 Red blue cable, short
1 Module Trail-tec 12-00	3 Nuts M5	1 Red blue cable, short		1 Quick connection

### Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery.
2. Remove the cover of the boot's floor and the cover of the rear metal sheet piece. Dismount the left and the right lateral cover of the boot. Remove the entrance strips on the left side, the lower cover of pillar A and the cover of the space for legs (the dashboard).
3. In order to pass the cable bundle, remove the rubber plug at the rear metal sheet cover (in the middle, under the closing metal sheet) and increase the hole's diameter to Ø 40 mm. Protect the hole with an appropriate anticorrosive agent.
4. Connect cable set in the following way:
  - a) Draw 7/12-connector end of cable set with installed socket through the hole referred to in point three from boot outside and then through the hole in socket base. Fasten cable bush located on cable bunch in the hole inside the vehicle.
  - b) There are two different washers under the socket. One is used by side entrance of leads, the other - in axis entrance.
 

**Side entrance:** used in permanent assembly of tow hook with closed socket holder and detached tow hook with folded socket holder. In such event, remove overpass in casing of connection socket.

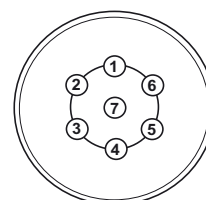
**Note !!!** Use washer under socket assigned to side entrance for folded socket holder. Remove the other washer assigned for axis entrance (it will not be used).

**Axis entrance:** used in permanent assembly of tow hook with opened socket holder and detached tow hook without folded socket holder.

Remove washer assigned for side entrance (it will not be used).
  - c) Socket is connected according to the following scheme

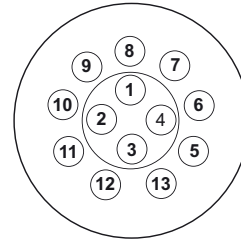
Picture1

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black



Contact description in 7-pin socket

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	grey
Earth	3	brown
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/red
Trailer current supply	9	red/blue 2,5mm <sup>2</sup>
Charge line plus	10	yellow 2,5mm <sup>2</sup>
Charge line earth	11	white/brown 2,5mm <sup>2</sup>
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	white/brown 2,5mm <sup>2</sup>



Contact description in  
13-pin socket

5. Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:

- a) Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
- b) Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.

6. Bring the **L**-marked terminal of the wiring kit to the **left rear lamp**.

Clamp the provided push-in fittings on the following **wires in the vehicle**:

wire colour	function
<b>green/pink</b>	<b>left turn indicator, L</b>
<b>red/brown</b>	<b>left rear lamp, 58-L</b>

Insert the flat plug of the **blue/green** wire of the wiring kit into the mounted branched push-in fitting of the **green/pink** wire in the vehicle.

Insert the flat plug of the **grey/blue** wire of the wiring kit into the mounted branched push-in fitting of the **red/brown** wire in the vehicle.

7. Bring the **R**-marked terminal of the wiring kit to the **right rear lamp**.

Clamp the provided push-in fittings on the following **wires in the vehicle**:

wire colour	function
<b>green/grey</b>	<b>right turn indicator, R</b>
<b>red/blue</b>	<b>right rear lamp, 58-R</b>
<b>green/blue</b>	<b>brake indicator lamp, 54</b>
<b>green/brown</b>	<b>reversing light, 54</b>

Insert the flat plug of the **violet/white** wire of the wiring kit in the mounted branched push-in fitting of the **green/grey** wire in the vehicle.

Insert the flat plug of the **grey/white** wire of the wiring kit in the mounted branched push-in fitting of the **red/blue** wire in the vehicle.

Insert the flat plug of the **violet/black** wire of the wiring kit in the mounted branched push-in fitting of the **green/blue** wire in the vehicle.

Insert the flat plug of the **blue/red** wire of the wiring kit in the mounted branched push-in fitting of the **green/brown** wire in the vehicle.

8. Connect the eye terminals of the **brown (and 13-P white/brown)** wires to the appropriate **grounding point** (above the inner wheel arch).

9. **Connection of the direct current (DC) wire (module), 13-P DC – loading current):**

- a) Lead the **red; blue (13-P red/blue; yellow) (long)** wire along the left side of the vehicle to the left space for legs (dashboard).
- b) Lead the **red; (13-P red/blue; yellow)** cable through the pass from the vehicle's side to the engine's chamber and the battery.
- c) Connect the eye terminal of the **red/blue** cable; **(13-P red/blue, red/blue)** short to **+30** battery clamp
- d) Insert the plug-in terminal into the fuse holder and fix.
- e) Insert the plug-in terminal of the cable, led from (b) point to the engine's chamber, into the fuse holder and fix.
- f) Insert 20A fuse(s) into the fuse holder and pull on the safety grate.

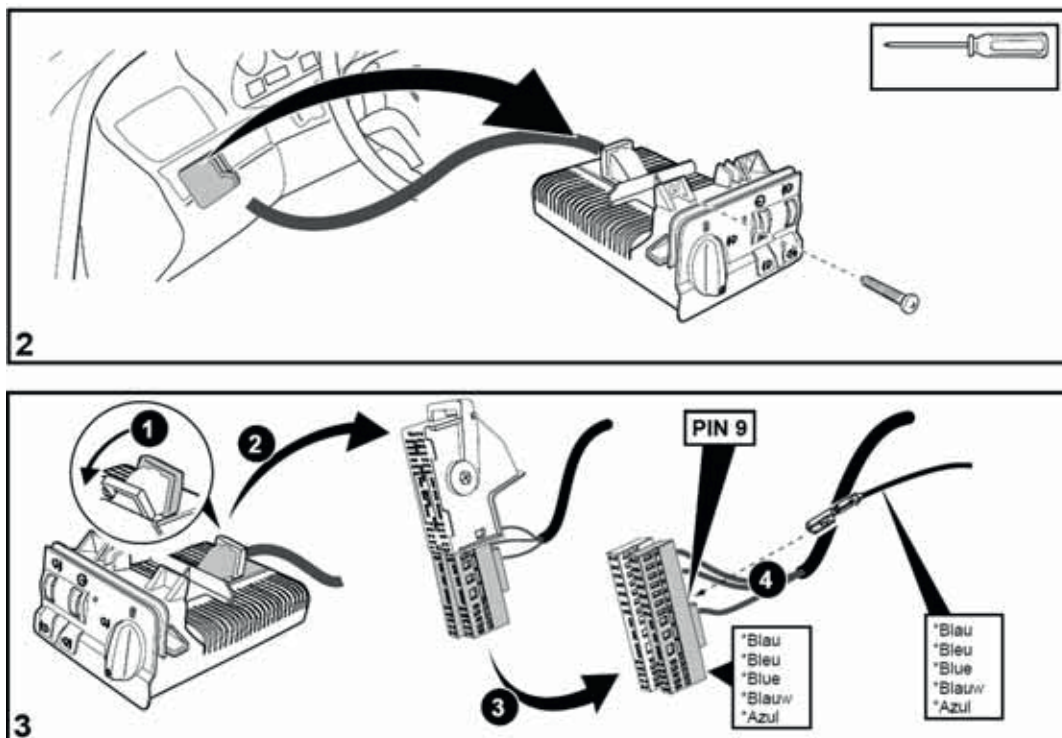
10. **Carefully** remove the cover of the light switching system (light switch) and pull away the connection plug (see Figure 2). Lead the end of the blue wire to the light switching system. Pull out the blue and brown contact grip from the cover of the plug socket and insert the contact sleeve of the blue wire of wiring kit into free **chamber No. 9** (see Figure 3). **If chamber 9 is already occupied, then the cable should be pulled out and insulated.** Then insert the blue wire of the wiring kit into the free **chamber No. 9** (see Figure 3). Assemble the connecting plug in reverse order of actions and connect again to the light switching system.

**Remarks regarding trailer indicator operation:**

Trailer indicator defect is signalled by a control light of the vehicle by increased flashing frequency!!

Fix all the leads with supplied band clips, assemble previously disassembled parts.  
Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.

**Assembly instruction for the customer.**







## Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

à 7 pôles No art: WYR330307R  
à 13 pôles No art: WYR330313R

Rover 75 à partir de la date de fabrication 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer à partir de la date de fabrication 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

Contenu: 1 Faisceau de branchement	1 Boulons M6 x 10	3 Boulons M5 x 35	3 Bornes à bande 300mm	(dans l'ensemble à 13 pôles)
1 Jack de branchement	1 Ecrous M6	3 Rondelles élastiques	15 Bornes à bande 140mm	2 Rack du fusible
1 Rondelle à jack	1 Rondelles élastiques	1 Rack du fusible	6 Raccords rapides	2 Fusible20 A
1 Anneau en gomme	1 Rondelle autocollant	1 Fusible20 A		2 Câble rouge/bleu, court
1 Module Trail-tec 12-00	3 Ecrous M5	1 Câble rouge/bleu, court		1 Raccords rapides

### Instruction de montage

1. Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
2. Démonter les revêtements du coffre à bagages et la protection de la tôle arrière. Démonter les protections gauche et droite du coffre à bagages. Retirer la couche d'entrée du côté gauche, la protection inférieure du poteau A ainsi que la protection de l'emplacement des jambes (le tableau de bord).
3. Afin de faire pénétrer le faisceau de câbles, enlever la protection en caoutchouc près de la protection arrière en tôle (au centre sous la tôle refermant) et élargir l'embouchure à environ 40 mm. Protéger l'embouchure en utilisant un produit anticorrosion adéquat.
4. Brancher le faisceau, en procédant de la manière suivante:
  - a) faire passer l'extrémité du faisceau à 7/12 fils avec la prise branchée à travers l'orifice décrit au point 3 du coffre à l'extérieur, et ensuite à travers l'orifice dans le rack de la prise.  
Fixer le manchon du câble, situé sur le faisceau électrique, dans l'orifice à l'intérieur du véhicule.
  - b) il y a deux types des rondelles pour le jack. L'une est utilisée à la sortie latérale des câbles et l'autre à la sortie axiale.

**Sortie latérale:** Utilisée pour le crochet d'attelage fixé avec la poignée du jack fermée et pour le crochet d'attelage démontable avec la poignée de jack pliante. Le cas échéant, il faut enlever l'emboutissage dans le boîtier du jack de branchement.

**Attention !!!** A la poignée pliante du jack de branchement il faut utilisée la rondelle pour le jack destinée à la sortie latérale. Il faut enlever l'autre rondelle destinée à la sortie axiale (elle ne sera pas utilisée).

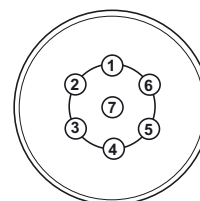
**Sortie axiale:** Utilisée pour le crochet d'attelage fixé avec la poignée du jack ouverte et pour le crochet démontable sans poignée pliante du jack de branchement.

Il faut enlever la rondelle destinée à la sortie latérale (elle ne sera pas utilisée).

- c) démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant:

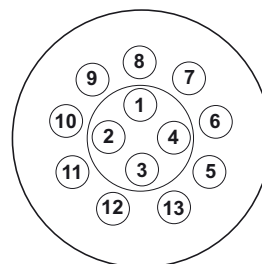
Image1

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir



Connecteur des câbles  
le jack à 7 poles

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2	gris
Matière active	3	marron
Feux clignotants droits	4	noir/vert
Feux de position droits	5	gris/rouge
Feux stop	6	noir/rouge
Feux de position gauches	7	gris/noir
Feux de recul	8	bleu/rouge
Alimentation de la remorque	9	rouge/bleu 2,5mm <sup>2</sup>
Câble de charge	10	jaune 2,5mm <sup>2</sup>
Matière active du câble de charge	11	blanc/marron 2,5mm <sup>2</sup>
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13	blanc/marron 2,5mm <sup>2</sup>



Connecteur des câbles  
le jack à 13 poles

5. Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack:

- a) Faire attention au montage correcte de la rondelle,
- b) Monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

6. Mener l'extrémité de l'ensemble des câbles marqué par la lettre **L au feu arrière de gauche.**

Serrer le bloc multiprise à connexion rapide joint **aux câbles** suivants **du côté du véhicule:**

**couleur du câble**

**vert/rose**

**rouge/marron**

**fonction**

**clignotant de gauche, L**

**feu arrière de gauche, 58-L**

Insérer la fiche plate du câble **bleu/vert** de l'ensemble des câbles dans le bloc multiprise monté à connexion rapide du câble **vert/rose** du côté du véhicule.

Insérer la fiche plate du câble **gris/bleu** de l'ensemble des câbles dans le bloc multiprise monté à connexion rapide du câble **rouge/marron** du côté du véhicule.

7. Mener l'extrémité de l'ensemble des câbles marqué par la lettre **R au feu arrière de droite.**

Serrer le bloc multiprise à connexion rapide joint **aux câbles** suivants **du côté du véhicule:**

**couleur du câble**

**vert/gris**

**rouge/bleu**

**vert/bleu**

**vert/marron**

**fonction**

**clignotant de droite R**

**feu arrière de droite 58-R**

**feu de freinage, 54**

**clignotant de marche arrière, 54**

Insérer la fiche plate du câble **violet/blanc** de l'ensemble des câbles dans le bloc multiprise monté à connexion rapide du câble **vert/gris** du côté du véhicule.

Insérer la fiche plate du câble **gris/blanc** de l'ensemble des câbles dans le bloc multiprise monté à connexion rapide du câble **rouge/bleu** du côté du véhicule.

Insérer la fiche plate du câble **violet/noir** de l'ensemble des câbles dans le bloc multiprise monté à connexion rapide du câble **vert/bleu** du côté du véhicule.

Insérer la fiche plate du câble **bleu/rouge** de l'ensemble des câbles dans le bloc multiprise monté à connexion rapide du câble **vert/marron** du côté du véhicule.

8. Relier les extrémités en œillet des câbles **marrons (et blanc/marron 13pol)** au point de **masse adéquat.** (sur le logement des roues)

9. **Connecter le câble de courant continu (le module), (courant continu à treize voies – courant de chargement):**

- a) Conduire le câble **rouge; bleu; (à treize voies rouge/bleu; jaune) (long)** le long du côté gauche du véhicule jusqu'à l'emplacement de gauche pour les jambes (le tableau de bord).
- b) Conduire le câble **rouge; (à treize voies rouge/bleu; jaune)** par le trou du côté du véhicule jusqu' à l'alvéole du moteur et jusqu'à la batterie.
- c) Relier l'extrémité en œillet du câble **rouge/bleu; (à treize voies rouge/bleu, rouge/bleu)** le câble court au clip de la batterie **+30.**
- d) Insérer l'extrémité de la fiche au porte-fusibles et les lier.
- e) Insérer l'extrémité de la fiche conduite du point (b) à l'alvéole du câble du moteur au porte- fusibles et les lier.
- f) Insérer le(s) fusible (s) 20A dans le porte-fusibles et monter la grille de sécurité.

10. Démontez **attentivement** la protection de l'interrupteur central des feux et retirez la fiche de contact (Schéma 2). Conduire l'extrémité du câble bleu à l'interrupteur central des feux. Retirez la prise de contact bleue et marron de la protection du connecteur de la fiche et insérez la broche du câble bleu de l'ensemble des câbles dans l'**alvéole nr 9** (Schéma 3). **Si l'alvéole 9 est déjà occupée, il faut retirer ce câble et l'isoler.** Il faut ensuite insérer le câble bleu de l'ensemble des câbles dans l'**alvéole libre nr 9** (Schéma 3). Monter la fiche de l'interrupteur dans le sens inverse i connecter à nouveau à l'interrupteur central des feux.

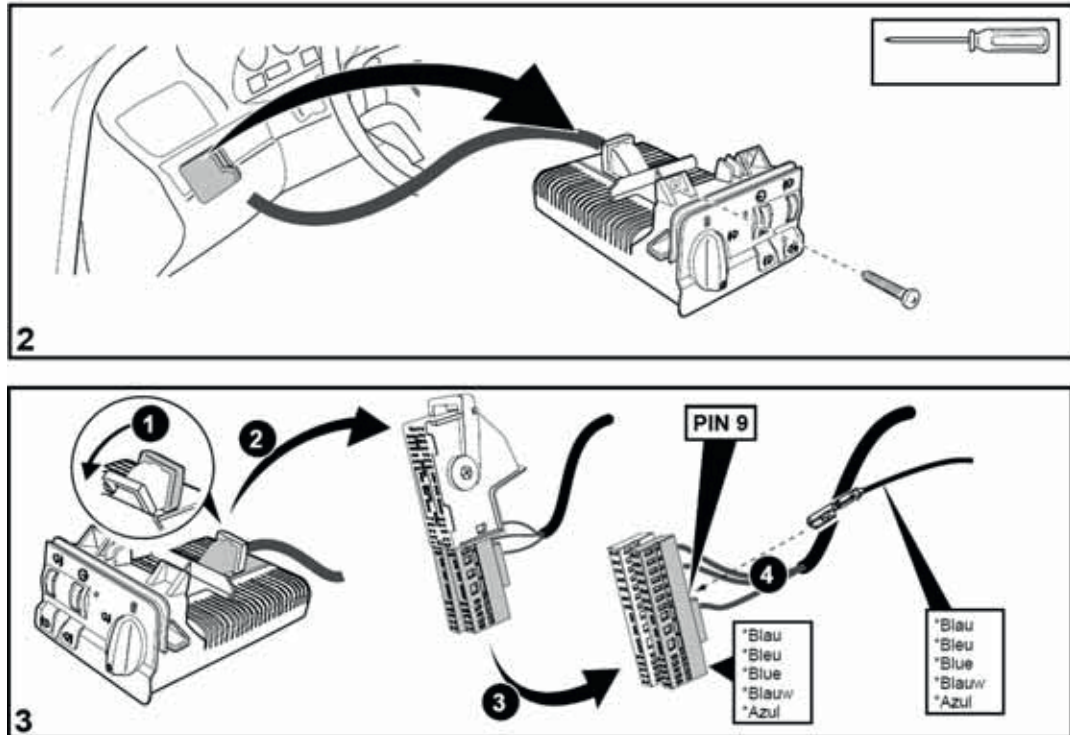
#### Fonctionnement du clignotant de la remorque:

Un défaut du clignotant est signalé par un indicateur de contrôle du véhicule qui clignote plus vite !!!

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.

**Instructions de montage sont destinées au client.**





## Elektrische aansluitset voor trekhaak

7-polige Art. nr. WYR330307R

13-polige Art. nr. WYR330313R

Rover 75 vanaf productiedatum 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer vanaf productiedatum 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

Inhoud: 1 Kabelboom	1 Schroeven M6 x 10	3 Schroeven M5 x 35	3 Klemband 300mm	(in de 13-polige set)
1 Contactdoos	1 Moer M6	3 Verende ringetje	15 Klemband 140mm	2 Bevestigingsplaat van de zekering
1 Onderlegger voor onder de contactdoos	1 Verende ringetjes	1 Bevestigingsplaat van de zekering	6 Snelkoppelingen	2 Zekering 20A
1 Rubberen kokertje	1 Zelfklevende onderlegger	1 Zekering 20A		2 Korte rood/blauwe kabel
1 Module Trail-tec 12-00	3 Moer M5	1 Korte rood/blauwe kabel		1 Snelkoppelingen

### Montage-instructie

1. De massakabel van de accu losnemen.
2. Verwijder het scherm van de vloer van de bagageruimte en het scherm van het achterste plaatdeel. Demonteer het linker en rechter zijscherm van de bagageruimte. Verwijder de deurlijst aan de linkerkant, het onderste scherm van de A-stijl en het scherm van de beenruimte (dashboard).
3. Verwijder het rubberen dopje bij het achterste plaatscherm (in het midden van de afsluitplaat) en vergroot de opening tot  $\varnothing$  40 mm zodat de kabelbundel hierdoor geleid kan worden. Bescherm de opening met een geschikt anticorrosiemiddel.
4. De kabelboom als volgt aansluiten:
  - a) kabelboom met 7/12 aders met de gemonteerde contactdoos door de in punt drie beschreven opening van de kofferruimte naar binnen en dan door de opening van de bevestigingsplaat van de contactdoos. De koker van de kabel die zich op de kabelboom in de opening in de binnenkant van het voertuig bevestigen.
  - b) er zijn twee verschillende onderligger voor onder de contactdoos. Een van deze wordt gebruikt voor de zijdelingse loop van de kabel; de tweede bij de axiale loop van de kabels.

**Zijdelings:** Bij de vast gemonteerde trekhaak met gesloten bevestigingsplaat van de contactdoos en afneembare trekhaak met de inklapbare bevestigingsplaat van de contactdoos. In dit geval moet een tussenlaag van de contactdoos verwijderd worden.

**Opgelet!!!** Bij de inklapbare bevestigingsplaat van de contactdoos een onderligger onder de contactdoos voor de zijdelingse versie gebruiken. De tweede onderligger voor de axiale versie moet verwijderd worden (wordt niet toegepast).

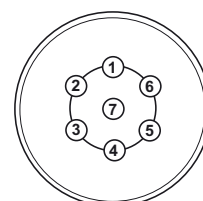
**Axiaal:** Bij de vast gemonteerde trekhaak met open bevestigingsplaat van de contactdoos en afneembare trekhaak zonder inklapbare bevestigingsplaat van de contactdoos.

De onderligger voor de zijdelingse versie moet verwijderd worden (wordt niet toegepast).

- c) de contactdoos volgens het onderstaand schema aansluiten:

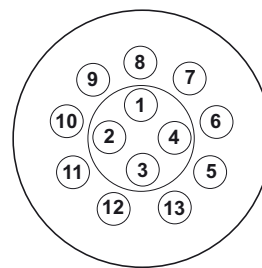
Afbeelding1

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1 (L)	zwart/wit
Mistlicht	2 (54-G)	grijs
Massa	3 (31)	bruin
Rechter knipperlicht	4 (R)	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5 (58-R)	grijs/rood
Remlicht	6 (54)	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7 (58L)	grijs/zwart



Aansluiting van de kabels op de 7-polige contactdoos

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1	zwart/wit
Mistlicht aanhanger	2	grijs
Massa	3	bruin
Rechter knipperlicht	4	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5	grijs/groen
Remlicht	6	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7	grijs/zwart
Achteruitrijlicht	8	blauw/rood
Stroomverzorging aanhanger	9	rood/blauw 2,5mm <sup>2</sup>
Stroomlaadkabel	10	geel 2,5mm <sup>2</sup>
Massakabel laadstroom	11	wit/bruin 2,5mm <sup>2</sup>
Ongebruikt	12	
Massa aanhanger	13	wit/bruin 2,5mm <sup>2</sup>



Aansluiting van de kabels op de 13-polige contactdoos

5. Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos:

- let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
- de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren.

6. Leid het uiteinde van de kabelbundel dat is aangeduid met de letter **L** naar **het linker achterlicht**.

Klem de meegeleverde verdeelsneluiting aan de volgende **kabels aan de kant van het voertuig**:

**kleur van de kabel**

**functie**

**groen/roze**

**linker richtingaanwijzer, L**

**rood/bruin**

**linker achterlicht, 58-L**

Steek de platte stekker van de **blauw/groene** kabel van de kabelbundel in de gemonteerde verdeelsneluiting van de **groen/roze** kabel aan de kant van het voertuig.

Steek de platte stekker van de **grijs/blauwe** kabel van de kabelbundel in de gemonteerde verdeelsneluiting van de **rood/bruine** kabel aan de kant van het voertuig.

7. Leid het uiteinde van de kabelbundel dat is aangeduid met de letter **R** naar het **rechter achterlicht**.

Klem de meegeleverde verdeelsneluiting aan de volgende **kabels aan de kant van het voertuig**:

**kleur van de kabel**

**functie**

**groen/grijs**

**rechter richtingaanwijzer R**

**rood/blauw**

**rechter achterlicht, 58-R**

**groen/blauw**

**remlicht, 54**

**groen/bruin**

**achteruitrijdlicht, 54**

Steek de platte stekker van de **paars/witte** kabel van de kabelbundel in de gemonteerde verdeelsneluiting van de **groen/grijze** kabel aan de kant van het voertuig.

Steek de platte stekker van de **grijs/witte** kabel van de kabelbundel in de gemonteerde verdeelsneluiting van de **rood/blauwe** kabel aan de kant van het voertuig.

Steek de platte stekker van de **paars/zwarte** kabel van de kabelbundel in de gemonteerde verdeelsneluiting van de **groen/blauwe** kabel aan de kant van het voertuig.

Steek de platte stekker van de **blauw/rode** kabel van de kabelbundel in de gemonteerde verdeelsneluiting van de **groen/bruine** kabel aan de kant van het voertuig.

8. Sluit de twee oogkabelschoenen van de **bruine (en de wit/bruine 2,5 mm<sup>2</sup> bij de 13-polige)** aan op het corresponderende **massapunt** (boven de wielkast).

9. Aansluiting van de gelijkstroomkabel (module), (dertienpolige gelijkstroom - laadstroom):

- Leid de **rode; blauwe; (dertienpolige rood/blauwe; gele) (lange)** kabel langs de linkerzijde van het voertuig naar de linker beenruimte (dashboard).
- Leid de **rode (dertienpolige rood/blauwe; gele)** kabel door de doorgang aan de kant van het voertuig naar de motorruimte en naar de accu.
- Sluit de oogkabelschoen van de korte **rood/blauwe; (dertienpolige rood/blauwe, rood/blauwe)** kabel naar de accuklem **+30**.
- Het draadeinde in de zekeringhouder steken en fixeren.
- Het draadeinde van de kabel die vanaf punt (b) naar de motorruimte is geleid in de zekeringhouder steken en fixeren.
- Steek de 20A-zekering(en) in de zekeringhouder en plaats het beveiligingsrooster.

10. Demonteer **voorzichtig** het scherm van de schakelcentrale voor de verlichting (lichtschakelaar) en trek de aansluitstekker eruit (Afb. 2). Leid het uiteinde van de blauwe kabel naar de schakelcentrale voor de verlichting. Trek de blauwe en bruine contacthouder uit het scherm van de stekkeraansluiting en steek de contactbus van de blauwe kabel uit de kabelbundel in de vrije **opening nr. 9** (Afb. 3). **Indien opening 9 al bezet is, die kabel verwijderen en isoleren.** Steek vervolgens de blauwe kabel van de kabelbundel in de vrije **opening nr. 9** (Afb. 3). Monteer de aansluitstekker in omgekeerde volgorde en sluit hem opnieuw aan op de schakelcentrale voor de verlichting.

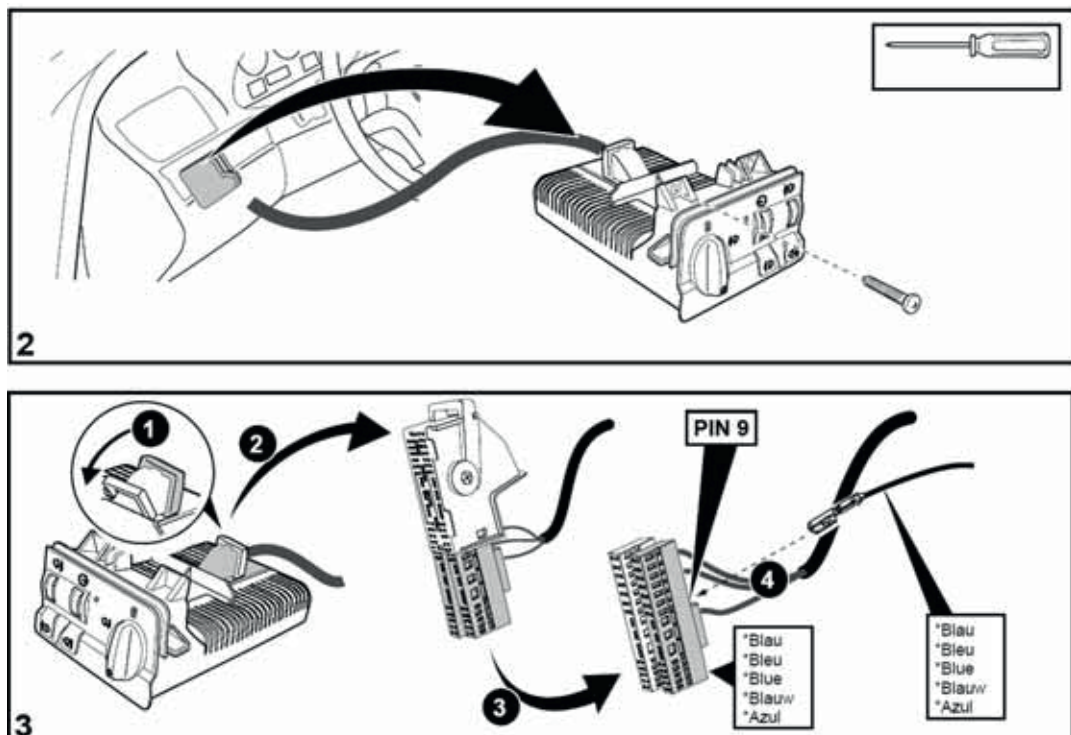
#### Opmerking omtrent knipperlicht van de aanhangwagen

De beschadiging van een knipperlicht van de aanhangwagen wordt door een hogere frequentie van het knipperen van controlelampje in het voertuig aangegeven

Alle leidingen monteren met behulp van de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen.

De accu aansluiten en alle functies van het voertuig met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat controleren

**Montage-instructie is voor de klant bestemd.**







## Elektrisk tilslutningssæt for trækkrog

7-polet Art. nr. WYR330307R

13-polet Art. nr. WYR330313R

Rover 75 fra produktionsdato 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer fra produktionsdato 07.01 - 06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

Indeholder: 1 Trådbundt	1 Skruer M6 x 10	3 Skruer M5 x 35	3 Båndklemme 300mm	<b>( i 13-polet sæt)</b>
1 Forbindelsedåse	1 Møtrik M6	3 Fjederskive	15 Båndklemme 140mm	2 Sikringssokkel
1 Underlag til forbindelsedåse	1 Fjederskive	1 Sikringssokkel	6 Hurtigkobling	2 Sikring 20 A
1 Gummitylle	1 Klæbepude	1 Sikring 20 A		2 Kabel rød/blå kort
1 Modul Trail-tec 12-00	3 Møtrik M5	1 Kabel rød/blå kort		1 Hurtigkobling

### Montagevejledning

1. Masseledningen tages af batteriet.
2. Fjern gulvbeklædningen i bagagerummet og beklædningen på bagklappen. Fjern venstre og højre sidebeklædning i bagagerummet. Fjern venstre dørrin, beklædningen på nedre A-søjle og belægningen på gulvet ved instrumentbrættet.
3. Til gennemføring af kabelnettet fjernes gummiproppen på bagpladen (i midten under låseblirket) og hullet øges til Ø 40 mm. Hullet behandles med et egnet rustbeskyttelsesmiddel.

Trådbundtet tilsluttes på følgende måde:

4. a) trådbundtets 7/12-leders ende tillige med den påmonterede dåse føres igennem det under pkt. 3 beskrevne hul ud af bagagerummet og dernæst igennem et hul i dåsens holder. Den på trådbundtet anbragte kabelbøsning fastgøres i hullet i køretøjets inde.
- b) der forekommer to forskellige underlag til forbindelsedåsen. En af dem er brugt ved ledningers sideføring, og den anden ved akselføring.

**Sideføring:** Er anvendt ved fastmonteret trækkrog med lukket greb af forbindelsedåsen og ved aftagelig trækkrog med foldet greb af forbindelsedåsen. I så fald skal man fjerne udboring i forbindelsedåsens greb.

**Vigtig!!!** Ved foldet greb af forbindelsedåsen skal man anvende underlaget bestemt til sideføringen. Det andet underlag til akselføring skal fjernes (det skal ikke anvendes).

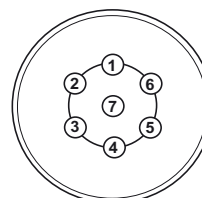
**Akselføring:** Anvendes ved fastmonteret trækkrog med åbnet greb af forbindelsedåse og ved aftagelig trækkrog uden foldet greb.

Underlaget bestemt til sideføringen skal fjernes (det skal ikke anvendes).

- c) forbindelsedåsen er tilsluttet efter det nedenstående skema:

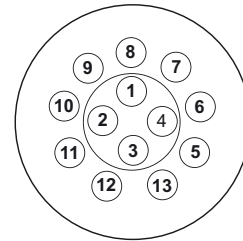
Billede1

Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1 (L)	sort/hvid
Tågelys	2 (54-G)	grå
Masse	3 (31)	brun
Højre blinklys	4 (R)	sort/grøn
Højre positionslys	5 (58-R)	grå/rød
Stoplygte	6 (54)	sort/rød
Venstre positionslys	7 (58-L)	grå/sort



Tilslutning af ledninger i 7-polet forbindelsedåse

Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1	sort/hvid
Påhængskøretøjets tågelys	2	grå
Masse	3	brun
Højre blinklys	4	sort/grøn
Højre positionslys	5	grå/rød
Stoplygte	6	sort/rød
Venstre positionslys	7	grå/sort
Baklygte	8	blå/rød
Påhængskøretøjets elforsyning	9	rød/blå 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeledning	10	gul 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeledningens masse	11	hvid/brun 2,5mm <sup>2</sup>
Ikke i drift	12	
Påhængskøretøjets masse	13	hvid/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Tilslutning af ledninger i 13-polet forbindelsesdåse

5. Forbindelsesdåsen sammen med tætningskiven monteres ved hjælp af medleverede skruer og møtrikker på dåsens greb:

- sørg for korrekt montage af skiven,
- trådbundtet skal fastgøres uden at der opstår skarpe knæk og uden udsættelse af trådbundtet for slid.

6. Ledningssættets ende, der er markeret med L, lægges til **venstre baglygte**.

Den medfølgende lynkoblingsfordeler klemmes fast på de følgende **ledninger på køretøjssiden**.

**Ledningsfarve**

**grøn / rosa**

**rød / brun**

**Funktion**

**kørselsretningsindikator, venstre, L**

**venstre baglygte, 58-L**

Fladstikket fra den **blå / grønne** ledning i ledningssættet stikkes i den monterede lynkoblingsfordeler på den **grønne / rosa** ledning på køretøjssiden.

Fladstikket til den **grå / blå** ledning i ledningssættet stikkes i den monterede lynkoblingsfordeler på den **røde / brune** ledning på køretøjssiden.

7. Ledningssættets ende, der er markeret med R, placeres på **højre baglygte**.

Den medfølgende lynkoblingsfordeler klemmes fast på de følgende **ledninger på køretøjssiden**.

**Ledningsfarve**

**grøn / grå**

**rød / blå**

**grøn / blå**

**grøn / brun**

**Funktion**

**kørselsretningsindikator, højre R**

**højre baglygte, 58-R**

**bremselygte, 54**

**baklygte, 54**

Fladstikket fra den **violette / hvide** ledning i ledningssættet stikkes i den monterede lynkoblingsfordeler på den **grønne / grå** ledning på køretøjssiden.

Fladstikket fra den **grå / hvide** ledning i ledningssættet stikkes i den monterede lynkoblingsfordeler på den **røde / blå** ledning på køretøjssiden.

Fladstikket fra den **violette / sorte** ledning i ledningssættet stikkes i den monterede lynkoblingsfordeler på den **grønne / blå** ledning på køretøjssiden.

Fladstikket til den **blå / røde** ledning i ledningssættet stikkes i den monterede lynkoblingsfordeler på den **grønne / brune** ledning på køretøjssiden.

8. Ringøskenen på den **brune** ledning (og **13 pol hvid / brun**) tilsluttes et egnet **massepunkt** (via hjulkassen).

9. **Tilslutning af kontinuerlig strøm (Dauerstrom) - ledning (modul), (13polet kontinuerlig strøm-ladestrøm):**

- Træk ledningen **rød; blå; (13polet rød / blå; gul) (lang)** langs venstre side i køretøjet til venstre fodrum (instrumenbræt).
- Træk kabel **rød; (13polet rød / blå; gul)** videre gennem gennemføringen i køretøjets side til batteriet i motorrummet.
- Tilslut ringøjet fra kabel **rød/blå; (13polet rød/blå, rød/blå)** kort til batteriet klemme **+30**.
- Sæt crimpstikket i sikringsholderen og lås fast.
- Sæt crimpstikket fra det i punkt (b) i motorrummet førte kabel i sikringsholderen og lås fast.
- Sæt sikring(erne) 20A i sikringsholderen og sæt beskyttelsesgitteret på.

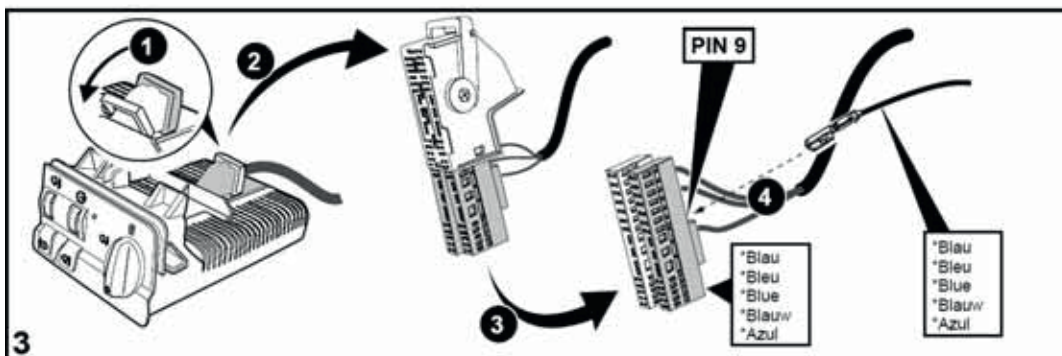
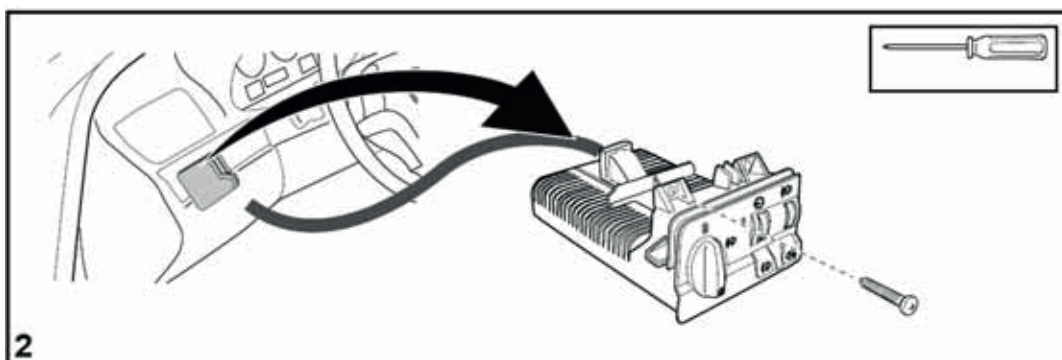
10. **Fjern forsigtigt** blænden til lyskontaktcentret (Lyskontakt) og træk tilslutningsstikket ud (Fig. 2). Træk ledningsenden for ledning blå til lyskontaktcentret. Tag afbryderarmene blå og brun ud af stikkets kabinet og stik kontakten for ledning blå i ledningsnettet i det frie **kammer-nr.9** (Fig. 3). **Skulle kammer 9 allerede være i brug, så skal dette kabel fjernes og isoleres.** Derefter sættes ledning blå fra ledningsnettet i det frie **kammer-nr.9** (Fig. 3). Montér tilslutningsstikket i omvendt rækkefølge, sæt lyskontaktcentret på igen.

**Bemærkning angående virkning af påhængskøretøjets blinklys:**

Fejl i påhængskøretøjets blinklys meldes af konstant blink af køretøjets kontrolløys!!

Alle ledninger fastgøres med de medleverede båndklemmer, de tidligere afmonterede dele monteres på igen. Bilbatteriet tilsluttes og dernæst skal man checke samtlige funktioner af køretøjet med sammenkoblet påhængskøretøj, event. ved brug af et passende prøveudstyr.

**Montagevejledningen er for kunden.**





## Elektrisk monteringssett for tihengerkontakt

7-polet Varenummer WYR330307R  
13-polet Varenummer WYR330313R

Rover 75 produksjonsdato fra 02.99 -06.05  
Rover 75 Tourer produksjonsdato fra 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

Innholdsfortegnelse:	1 Kabelsett R	1 Skruer M6 x 10	3 Skruer M5 x 35	3 Strekkavlaster 300mm	<b>(i den 13-polete versjonen)</b>
	1 Tilhengerkontakt	1 Mutter M6	3 Spennskive	15 Strekkavlaster 140mm	2 Sikringsholder
	1 Gummipakning	1 Spennskive	1 Sikringsholder	6 Hurtigkopling	2 Sikring20 A
	1 Gummigjennomføring	1 Klebepute	1 Sikring20 A		2 Kabel rød/blå
	1 Modul Trail-tec 12-00	3 Mutter M5	1 Kabel rød/blå		1 Hurtigkopling

### Monteringsanvisning

1. Frakoble jordledningen fra batteriet.
2. Ta av bekledningen til bagasjerommet og bakplatebekledningen. Ta av venstre og høyre bagasjeromsbekledning. Fjern stigtrinnlistene på venstre side, nederste bekledning på dørsøylen og bekledningen til armaturplaten i fotrommet.
3. For å kunne legge kabelstrengen, må du fjerne gummitappen ved bakplaten (i midten under endeplaten) og forstørre denne til en diameter på 40 mm. Sett inn hullet med egnet middel for korrosjonsbeskyttelse.
4. Tilkoppl bunt til kontakten på følgende måte:

- a) slutten av 7/12-ledning bunten av ledninger med påmonterte stikkkontakten skulle føres gjennom åpning beskrevet i punkt 3 i bagasjerommet utvendig og senere gjennom en åpning i holderen av kopplingskontakten.  
Kabelhylsen som befinner seg på bunten av ledninger i en åpning inne i bilen.
- b) det finnes to typer pakninger som skal monteres under kontaktboksen. Den ene er brukt ved sideutlegging av ledninger, den andre ved aksial utlegging.

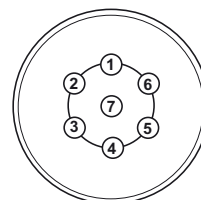
**Sideutlegging:** Brukt ved fast påmontert tilhengerfeste med lukket kontaktboksfeste og avtagbart tilhengerfeste med sammenleggbart kontaktboksfeste. I et slikt tilfelle må profilen i kontaktboksen fjernes. **Obs!!!** Ved sammenleggbart kontaktboksfeste må pakningen beregnet for sideutlegging av ledninger anvendes. Den andre pakningen må fjernes (skal ikke brukes).

**Aksial utlegging:** Anvendt ved fast påmontert tilhengerfeste med åpent kontaktboksfeste og avtagbart tilhengerfeste uten sammenleggbart kontaktboksfeste.  
Fjern pakningen beregnet for sideutlegging av ledninger (skal ikke brukes).

- c) demonter tilhengerkontakten og tilkoble ledningene som beskrevet nedenfor:

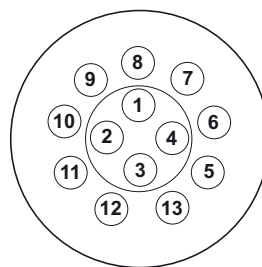
Bilde1

Elektrisk krets	Stift	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	(L)	svart/hvit
Tåkelys	2	(54-G)	grå
Jord	3	(31)	brun
Høyre blinklys	4	(R)	svart/grønn
Høyre baklys	5	(58-R)	grå/rød
Stopplys	6	(54)	svart/rød
Venstre baklys	7	(58L)	grå/svart



Tilkobling av ledninger i den 7-polete kontakten

Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	svart/hvit
Tilhengerens tåkelys	2	grå
Jord	3	brun
Høyre blinklys	4	svart/grønn
Høyre baklys	5	grå/rød
Stopplys	6	svart/rød
Venstre baklys	7	grå/svart
Ryggelys	8	blå/rød
Strømforsyning til tilhenger	9	rød/blå 2,5mm <sup>2</sup>
Ladeledning	10	gul 2,5mm <sup>2</sup>
Jord til ladeledning	11	hvit/brun 2,5mm <sup>2</sup>
Anvendes ikke	12	
Tilhengerens jording	13	hvit/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Tilkobling av ledninger i den 13-polette kontakten

5. Skru fast tilhengerkontakten sammen med gummipakningen på kontaktfestet med medsendte skruer og muttere:

- kontroller om gummipakningen er montert på riktig måte,
- ledningene må monteres slik at de verken er bøyd skarpt el. utsatt for slitasje.

6. Ledningsenden som er merket med **L** skal kobles til venstre baklys.

Koble den medfølgende hurtigkoblingen på den andre siden av kjøretøyet.

**Ledningsfargenes**  
grønn / rosa  
rød / brun

**funksjon**  
Blinklys, venstre, L  
Venstre baklys, 58-L

Koble flatstikkeren på den **blå/grønne** ledningen på koblingen til den monterte hurtigkoblingen på kjøretøyets side til den grønne/rosa ledningen.

Koble flatstikkeren på den **grå/blå** ledningen på koblingen til den monterte hurtigkoblingen på kjøretøyets side til den røde/brune ledningen.

7. Ledningsenden som er merket med **R** skal kobles til høyre baklys.

Koble den medfølgende hurtigkoblingen på den andre siden av kjøretøyet.

**Ledningsfargenes**  
grønn / grå  
rød / blå  
grønn / blå  
grønn / brun

**funksjon**  
blinklys, høyre, R  
høyre baklys, 58-R  
bremselys 54  
ryggelys, 54

Koble flatstikkeren på den **lilla/hvite** ledningen på koblingen til den monterte hurtigkoblingen på kjøretøyets side til den grønne/grå ledningen.

Koble flatstikkeren på den **grå/hvite** ledningen på koblingen til den monterte hurtigkoblingen på kjøretøyets side til den røde/blå ledningen.

Koble flatstikkeren på den **lilla/sorte** ledningen på koblingen til den monterte hurtigkoblingen på kjøretøyets side til den grønne/blå ledningen.

Koble flatstikkeren på den **blå/røde** ledningen på koblingen til den monterte hurtigkoblingen på kjøretøyets side til den grønne/brune ledningen.

8. Koble ringmaljen på den **brune (og 13 pols hvite/brune)** ledningen til et egnet jordingspunkt (over hjulkassen).

9. **Tilkobling av permanentstrøm - ledning (modul), (13-polet permanentstrøm ladestrøm):**

- Legg ledningen **rød; blå; (13-polet rød/ blå; gul) (lang)** langs venstre side av kjøretøyet til det venstre fotrommet (armaturplate).
- Legg kabelen **rød; (13-polet rød / blå; gul)** videre gjennom føringskanalen på kjøretøysiden til batteriet i motorrommet.
- Koble til festeringen kort fra kabelen **rød/blå; (13-polet rød/blå, rød/blå)** til batteriklemmen.
- Stikk inn og sett fast klempluggen i sikringsholderen.
- Stikk klempluggen til kabelen som er ført inn i motorrommet ved punkt (b) i sikringsholderen og sett fast.
- Stikk sikringen(e) 20A inn i sikringsholderen og sett på beskyttelsesgitteret.

10. Trekk **forsiktig** ut skjermen til lysbrytersentralen (lysbyteren) og koblingsplugg (fig. 2). Legg ledningsenden til den blå ledningen til lysbrytersentralen. Trekk ut den blå og brune kontaktholderen fra pluggdekselet og stikk kontakthylsen til den blå ledningen i det ledige **kammer 9** (fig. 3). **Dersom kammer 9 allerede er benyttet, må denne kablen tas ut og isoleres.** Deretter stikker du den blå ledningen til ledningssettet inn i det ledige **kammer 9** (fig. 3). Monter koblingspluggen i omvendt rekkefølge og stikk inn lysbrytersentralen igjen.

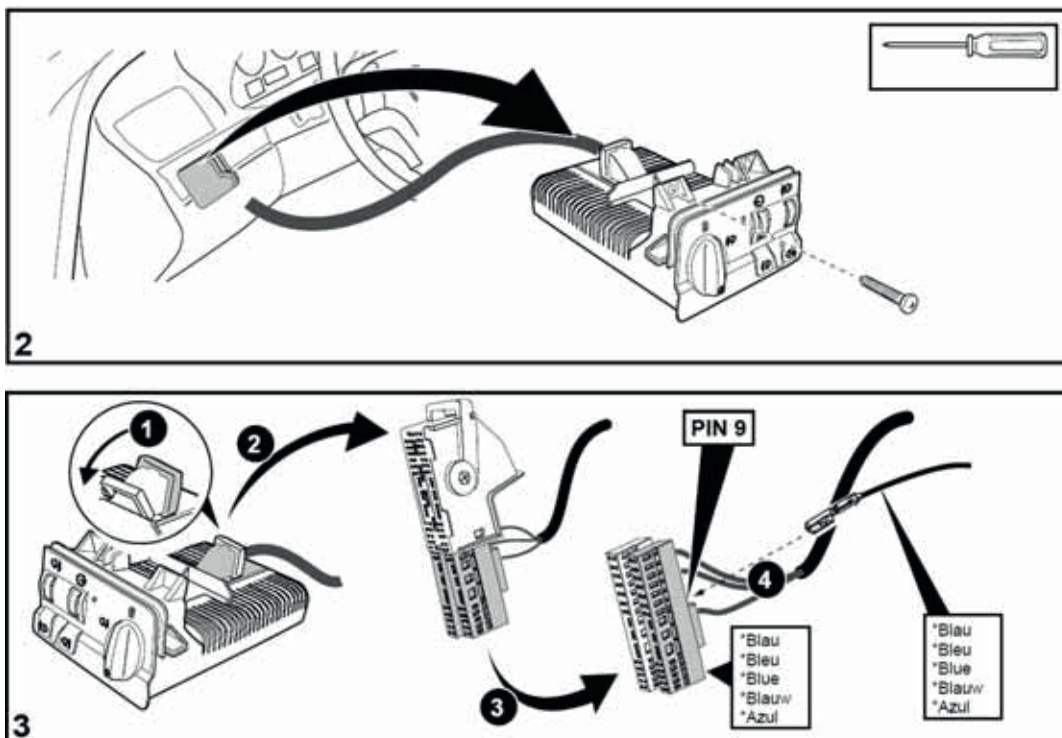
**Merknader angående bruk av tilhengerens blinklys:**

Defekt av tilhengerens blinklys signaliseres med bilens kontrolllys ved å øke blinkfrekvensen.!!

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter så alle demonterte elementer tilbake på plass.

Tilkoble batteriet og test kjøretøyets funksjoner med tilhenger eller bruk et egnet testapparat.

**Monteringsanvisning for kunden.**







## Elektrisk förbindelsebyggsats av bogseringskrok

Med 7 poler Artikelnummer: WYR330307R

Med 13 poler Artikelnummer: WYR330313R

Rover 75 från produktionsdatum 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer från produktionsdatum 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

Innehåll:	1 Ledningarsändelse	1 Skruv M6 x 10	3 Skruv M5 x 35	3 Bandklämma 300mm	(i en sats med 13 växlar)
	1 Stickkontakt med	1 Mutter M6	3 Spänstiga underlägg	15 Bandklämma 140mm	2 Säkringfundament
	1 Underlägg till kontakt	1 Spänstiga underlägg	1 Säkringfundament	6 Fastklämmor	2 Säkring 20 A
	1 Gummipackning	1 Klisterpad	1 Säkring 20 A		2 Kabel röd/blå kort
	1 Modul Trail-tec 12-00	3 Mutter M5	1 Kabel röd/blå kort		1 Fastklämmor

### Montageanvisning

1. Koppla bort jordkabeln från batteriet.
2. Ta ur golvpanelen i bagageutrymmet och klädseln på bakluckan. Ta ur klädseln på vänster och höger sida i bagageutrymmet. Ta bort dörrlisterna på vänster sida, den undre a-stolpeklädseln och fotutrymmesklädseln upp till instrumentpanelen.
3. För att dra kablarna, ta bort gummipropparna på bakluckan (i mitten under den nedre delen) och förstora dem till Ø 40 mm. Behandla borrhålen med lämpligt rostskyddsmedel.
4. Förbinda ett ledningarsnippe på ett följande sätt:
  - a) en ändelse av ledningarsnippe med 7/12 trådar tillsammans med en monterad kontakt, leda genom ett beskrivet hål ( i punkt 3) från bagageutrymme ut och senare vidare genom ett hål i kontaktfundament. Sätta fast en kabelhylsa som finns på ett ledningarsnippe i ett hål inne i fordonet.
  - b) det finns olika typer av stickkontaktunderlag. En av dem är använd vid sidoförning, en annan vid axialförning.

**Sidoförning:** den används vid en fastmonterad bogseringskrok med en låst kontakts handtag och en avdragen bogseringskrok med en fällhandtag av kontakt. I detta fall måste man ta bort genompressning från stickkontaktkåpa.

**Se till!!!!** Vid en fällhandtag i stickkontakt, måste man använda ett underlag under en kontakt till en sidoförning. Ett annat underlag förutsedd till en axialförning måste man ta bort. ( det kommer inte att användas)

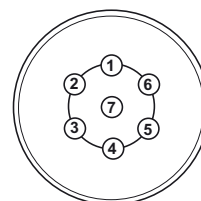
**Axialförning:** Den används vid en fastmonterad bogseringskrok med en öppet stickkontakthandtag och en avdragen bogseringskrok utan ett fällhandtag i stickkontakt.

Ett underlag förutsedd till en sidoförning måste man ta bort (det kommer inte att användas).

- c) demontera en kontakt och förbinda ledningar enligt ett följande schema.

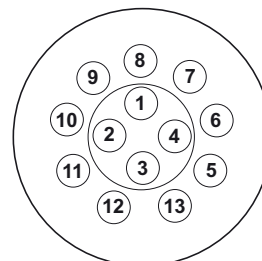
Bild 1

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblinkerljus	1 (L)	svart/vit
Dimljus	2 (54-G)	grå
Massa	3 (31)	brun
Högerblinkerljus	4 (R)	svart/grön
Högerpositionsljus	5 (58-R)	grå/röd
Vänsterbromsljus	6 (54)	svart/röd
Vänsterpositionsljus	7 (58L)	grå/svart



Ledningförbindelse i en stickkontakt med 7 poler

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblikkerljus	1	svart/vit
Dimljus i släpvagn	2	grå
Massa	3	brun
Högerblikkerljus	4	svart/grön
Högerpositionsljus	5	grå/röd
Bromsljus	6	svart/röd
Vänsterblikkerljus	7	grå/svart
Batåtljus	8	blå/röd
Släpvagnsinmatning	9	röd/blå 2,5mm <sup>2</sup>
Laddledning	10	gul 2,5mm <sup>2</sup>
Laddledningsvikt	11	vit/brun 2,5mm <sup>2</sup>
icke använt	12	
Släpvagnsvikt	13	vit/brun 2,5mm <sup>2</sup>



Ledningsförbindelse i en stickkontakt med 13 poler

5. Montera en stickkontakt tillsammans med ett tätningsunderlägg med hjälp av skruvar och muttrar på kontaktens handtag:

- lägga märke till en riktig underläggs placering,
- sätta fast ett elektriskt knippe för att undvika starka böjningar och utslitning.

6. Den änden av kabelsatsen som är markerad med **L**, placeras vid det **vänstra bakljuset**

De bifogade grensnabbkopplingarna kopplas in på följande **kablar i fordonet**.

**Kabelfärg**  
grön / rosa  
röd / brun

**Funktion**  
Körriktningsvisare, vänster, L  
vänster bakljus, 58-L

Kabelns **blåa/gröna** plattkontakt i kabelsatsen monteras på grensnabbkopplingen på den **gråa/rosa** fordonskabeln.

Kabelns **gråa/blåa** plattkontakt i kabelsatsen monteras på grensnabbkopplingen på den **röda/bruna** fordonskabeln.

7. Den änden av kabelsatsen som är markerad med **R**, placeras vid det **högra bakljuset**

De bifogade grensnabbkopplingarna kopplas in på följande **kablar i fordonet**.

**Kabelfärg**  
grön/grå  
röd/blå  
grön/blå  
grön/brun

**Funktion**  
Körriktningsvisare, höger R  
höger bakljus, 58-R  
Bromsljus, 54  
Backljus, 54

Kabelns **lila/vita** plattkontakt i kabelsatsen monteras på grensnabbkopplingen på den **gröna/gråa** fordonskabeln.

Kabelns **grå/vita** plattkontakt i kabelsatsen monteras på grensnabbkopplingen på den **röda/blåa** fordonskabeln.

Kabelns **lila/svarta** plattkontakt i kabelsatsen monteras på grensnabbkopplingen på den **gröna/blåa** fordonskabeln.

Kabelns **blåa/röda** plattkontakt i kabelsatsen monteras på grensnabbkopplingen på den **gröna/bruna** fordonskabeln.

8. Anslut skyddshylsan på de **bruna (och 13-poliga vita/bruna)** kablarna med en lämplig **jordpunkt** (över hjulhuset).

9. **Märkströmsanslutning - kabel (modul), 13-polig märkström-laddningsström):**

- Lägg kabel **röd; blå; (13-polig röd/blå; gul) (lång)** längs fordonets vänstra sida till vänster fotutrymme (instrumentbräda).
- Fortsätt att lägga kabel **röd; (13-polig röd/blå; gul)** till batteriet i motorrummet via fordonets kabeldragning.
- Anslut kabeln **röd/blås; (13-polig röd/blå, röd/gul)** kabelsko till batteriklämman **+30**.
- Sätt i kontaktpressningsanslutningen i säkringshållaren och klicka in den.
- Sätt i kontaktpressningsanslutningen från kabeln som går in i motorrummet (se punkt b) i säkringshållaren och klicka in den.
- Sätt i säkringen/arna 20A i säkringshållaren och sätt på skyddsnetet.

10. Ta **försiktigt** ut höljet för lyktbrytaren (lyktbrytare) och ta av anslutningskontakten (fig. 2). Dra kabel blå ände till strömbrytarens mitt. Dra ur kontakthållaren blå och grön ur kontaktens hölje (bild 3-1) och koppla in kontakthylsan på kabelknippets kabel **blå** i det **lediga anslutningshålet nr. 9** (fig. 3). **Om anslutningshålet nr. 9 redan är upptagen så ska denna kabel tas bort och isoleras.** Anslut sedan kabelknippets kabel blå till det lediga **anslutningshålet nr. 9** (fig. 3). Montera anslutningskontakten i omvänd ordning och sätt fast höljet för lyktbrytaren igen.

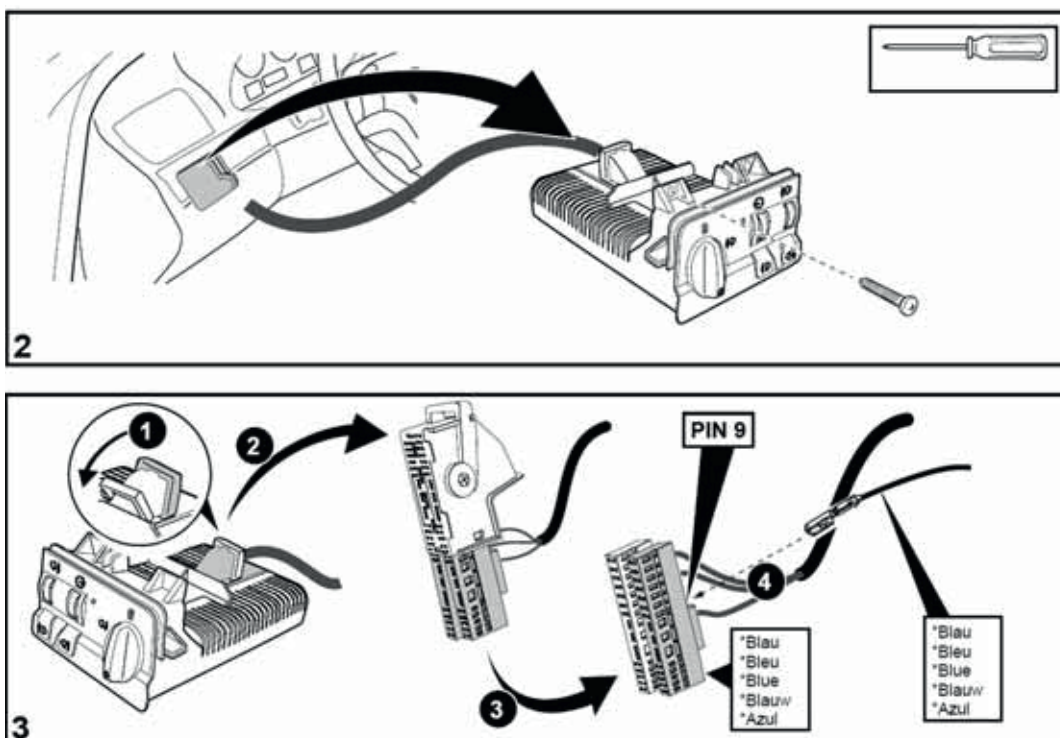
### Släpvagnblinkare

Släpvagndefekt signaliseras av kontrolljus genom en högre blinkfrekvens.

Sätta fast alla ledningar med bifogade bandklämmor, montera tidigare demonterade delar.

Förbinda en ackumulator och testa alla fordonets funktioner med en förbunden släpvagn eller en lämplig testanordning.

### Monteringsanvisning för kunden.





## Hinauskoukun sähköliitäntäpaketti

7-napainen Tuotteen Nro: WYR330307R  
13-napainen Tuotteen Nro: WYR330313R

Rover 75 valmistuspäivämäärä 02.99 -06.05  
Rover 75 Tourer valmistuspäivämäärä 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

Sisältö:	1 Johtonippu	1 Ruuvi M6 x 10	3 Ruuvi M5 x 35	3 Punainen johto 300mm	<b>(13-napaisessa paketissa)</b>
	1 Liittymispistorasia	1 Mutteri M6	3 Kimmoisa aluslevy	15 Punainen johto 140mm	2 Sulake sulakkeen
	1 Pisterasian aluslevy	1 Kimmoisa aluslevy	1 Sulake sulakkeen	6 Pikaliitintä	2 Sulake20 A
	1 Läpivientikumi	1 Liimalapu	1 Sulake20 A		2 Lyhyt punainen/sininen-kaapeli
	1 Moduuli Trail-tec 12-00	3 Mutteri M5	1 Lyhyt punainen/sininen-kaapeli		1 Pikaliitintä

### Kokoonpano-ohjeet

1. Irrota maadoitusjohdin akusta.
2. Pura tavaratilan lattiapäällyste ja takaosan päätypellin verhoilu. Pura vasen ja oikea tavaratilan sivuverhoilu. Poista sisäänmenokynnys vasemmalla, alempi A-pylväsverhoilu ja kojelaudan suuntaan oleva jalkatilasuoja.
3. Poista kaapelikimpun läpiviemiseksi takaosan pellin (keskellä liitospellin alla) kumitulppa ja suurena se Ø 40 mm:iin. Käsittele aukko sopivalla ruosteenestoaineella.
4. Kytke johtonippu seuraavalla tavalla:
  - a) Johda 7/12-nappainen johtonipun, jossa on kytketty pistorasia päällä kohdassa 3 kuvatus tavaratilan aukon kautta ulospäin, ja sen jälkeen liittymispistorasian alustan aukon läpi.
  - b) Pistorasian alle käytetään kaksi erialista aluslevyä. Yksi näistä käytetään johtojen sivu-uloskäynti, toinen akseliuloskäynnin vieressä.

**Sivuuloskäynti:** Käytetään pysyvästi kiinnitettyyn suljettavaan hinauskoukkuun, jolla on suljettava kahvan pesä ja irrotettavan hinauskoukun kanssa, jolla on kokoonpantava pistorasian kahva. Sellaisessa tapauksessa on poistettava läpikäyntikumi liittymispistorasian kotelosta.

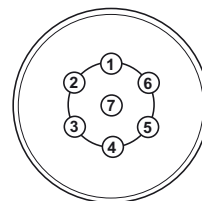
**Huoma!!!** Kokoonpantavan pistorasian tapauksessa on käytettävä sivu-uloskäynnille tarkoitettu aluslevy. On poistettava toinen aluslevy, joka on tarkoitettu akselisivu-uloskäynnille (Sitä ei käytetä).

**Akseliuloskäynti:** Käytetään pysyvästi kiinnitetyn hinauskoukun tapauksessa, jolla on auettava pistorasian kahva ja irrotettavan hinauskoukun tapauksessa, jossa ei ole kokoonpantavaa pistorasian kahvaa. On poistettava sivu-uloskäynnille tarkoitettu aluslevy (Sitä ei käytetä).

- c) Pistorasian on kytketty alle olevan kaavion mukaisesti:

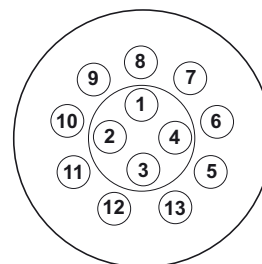
Kuva1

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1 (L)	Musta- valkoinen
Sumuvalo	2 (54-G)	Harma
Maaliitin	3 (31)	Ruskea
Oikea suuntavalo	4 (R)	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5 (58-R)	Harma- punainen
Jarruvalo	6 (54)	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7 (58L)	Harma- musta



Johtojen liittyminen  
7-napaiseen pistorasiaan

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1	Musta-valkoinen
Perävaunun sumuvalo	2	Harma
Maaliitin	3	Ruskea
Oikea suuntavalo	4	Musta-vihreä
Oikea parkkivalo	5	Harma-punainen
Jarruvalo	6	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7	Harma-musta
Peruutusvalo	8	Sini-punainen
Perävaunun syöttö	9	Puna-sininen 2,5mm <sup>2</sup>
Latauskaapeli	10	Keltainen 2,5mm <sup>2</sup>
Latauskaapelin maaliitin	11	Valko-ruskea 2,5mm <sup>2</sup>
Ei käytössä	12	
Perävaunun maaliitin	13	Valko-ruskea 2,5mm <sup>2</sup>



Johtojen liittyminen  
13-napaiseen pistorasiaan

5. Aseta liittymispistorasia tiivistealuslevyn mukaan liitettyjen ruuvien ja muttereiden avulla, jotka sijaitsevat pistorasian kahvalla:

- Aseta aluslevyn kiinnitys varovasti,
- Aseta johtokimppu sillä tavalla, ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja ei ole hiertymismahdollisuutta.

6. Vedä johdinsarjan pää, joka on merkitty **L**:llä **vasempaan perävaloon**.

Liitä mukana oleva pikahaaroitusliitin seuraaviin **ajoneuvonpuoleisiin johtoihin**.

Johdon väri	Toiminto
<b>vihreä/vaaleanpunainen punainen/ruskea</b>	<b>suuntavilkku, vasen, L vasen perävalo, 58-L</b>

Aseta johdinsarjan **sininen/vihreä**-johdon tasapistoke asennettuun **vihreä/vaaleanpunainen**-johdon ajoneuvonpuoleiseen pikahaaroitusliittimeen.

Aseta johdinsarjan **harmaa/sininen**-johdon tasapistoke asennettuun **punainen/ruskea**-johdon ajoneuvonpuoleiseen pikahaaroitusliittimeen.

7. Vedä johdinsarjan pää, joka on merkitty **R**:llä **oikeaan perävaloon**.

Liitä mukana oleva pikahaaroitusliitin seuraaviin **ajoneuvonpuoleisiin johtoihin**.

Johdon väri	Toiminto
<b>vihreä/harmaa punainen /sininen vihreä/sininen vihreä/ruskea</b>	<b>suuntavilkku, oikea, R oikea perävalo, 58-R jarruvalo, 54 peruutusvalot, 54</b>

Aseta johdinsarjan **violetti/valkoinen**-johdon tasapistoke asennettuun **vihreä/harmaa**-johdon ajoneuvonpuoleiseen pikahaaroitusliittimeen.

Aseta johdinsarjan **harmaa/valkoinen**-johdon tasapistoke asennettuun **punainen/sininen**-johdon ajoneuvonpuoleiseen pikahaaroitusliittimeen.

Aseta johdinsarjan **violetti/musta**-johdon tasapistoke asennettuun **vihreä/sininen**-johdon ajoneuvonpuoleiseen pikahaaroitusliittimeen.

Aseta johdinsarjan **sininen/punainen**-johdon tasapistoke asennettuun **vihreä/ruskea**-johdon ajoneuvonpuoleiseen pikahaaroitusliittimeen.

8. Liitä **ruskea (ja 13-napainen valkoinen/ruskea)** -johdon reikärenkas sopivaan **maapisteeseen** (lokasuojien yläpuolella).

9. **Jatkuvavirtajohtimen liitäntä (moduuli), (13-napainen jatkuvavirta-latausvirta):**

- Vedä punainen; **sininen; (13-napainen punainen/sininen; keltainen) (pitkä)** -johdin pitkin vasenta ajoneuvonpuolta vasempaan jalkatilaan (kojelauta).
- Vedä **punainen; (13-napainen punainen/sininen; keltainen)** -kaapeli edelleen läpi ajoneuvonpuoleisen läpiviennin moottoritilaan akulle.
- Liitä rengassilmukat lyhyeltä **punainen/sininen; (13-napainen punainen/sininen, punainen/sininen)** -kaapelilta akun liittimeen **+30**.
- Aseta ja lukitse poimutettu pistoke paikoilleen sisään sulakepitimeen.

- e) Aseta kohdan (b) poimitettu pistoke sisään moottoritilaan vietyyn kaapeliin sulakkeenpitimellä ja lukitse se paikoilleen.
- f) Aseta sulake(keet) 20 A sulakepitimeen ja aseta suojaritilä päälle.

10. Pura **varovasti** valokatkaisimen keskustan aukkosuoja (valokatkaisin) ja vedä liitinpistoke pois (kuva 2). Vedä sinisen johtimen johdinpää valokatkaisimen keskustaan. Vedä sininen ja ruskea kosketustuki ulos pistokkeen koteloosuojasta ja aseta johdinsarjan sinisen johtimen kosketustuppi vapaaseen **aukkoon nro 9** (kuva 3). **Jos aukko 9 on jo varattu, niin silloin tämä kaapeli on poistettava ja se täytyy eristää.** Aseta johdinsarjan sinisen johtimen liitospää vapaaseen **aukkoon nro 9** (kuva 3). Asenna liitospistoke päinvastaisessa järjestyksessä takaisin ja aseta valokatkaisimen keskusta jälleen päälle.

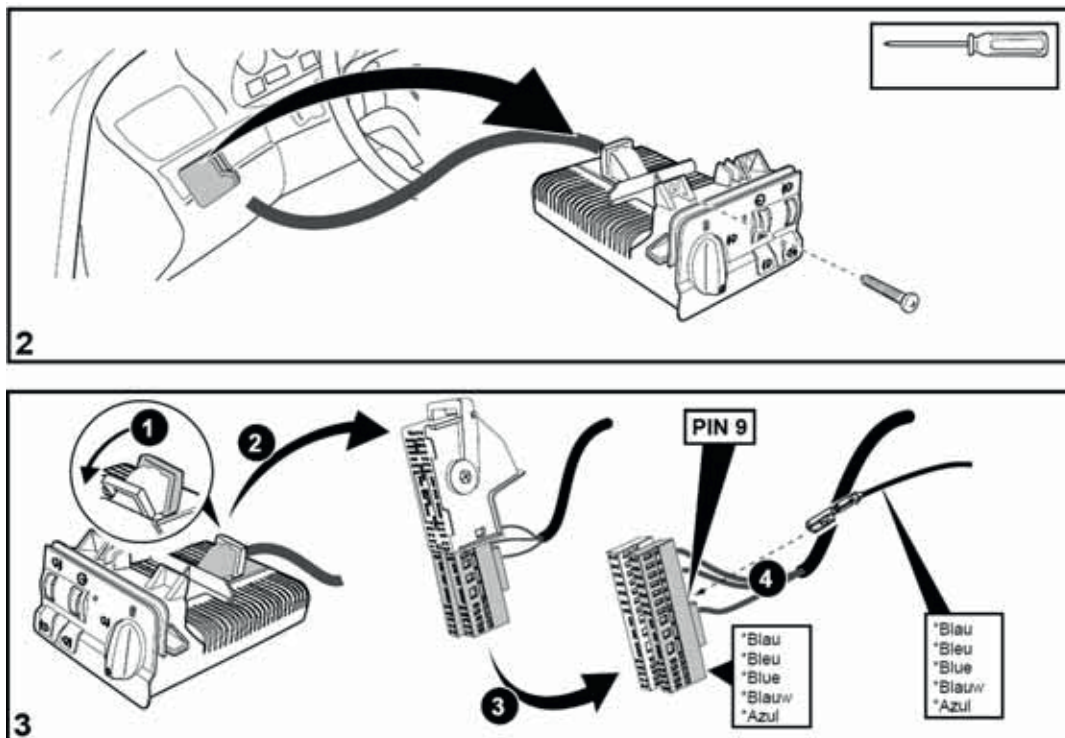
### Perävaunun vilkun toimintaa koskevat huomautukset

Perävaunun vilkun vika osoitetaan ajoneuvon kontrollivalon vilkuntataajuuden nostamisella!!

Kytke kaikki johdot liitettyjen nippusiteiden avulla. Asenna aikaisemmin irrotetut osat.

Kytke akku ja tarkista sopivalla testauslaitteella, toimivatko kaikki ajoneuvon ja kytketyn perävaunun toiminnot.

### Asiakkaalle tarkoitetut kokoonpanon ohjeet.







## Kit di congiunzione del gancio per rimorchio

A 7 poli N. art: WYR330307R  
A 13 poli N. art: WYR330313R

Rover 75 dalla data di fabbricazione 02.99 -06.05  
Rover 75 Tourer dalla data di fabbricazione 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

Contenuto: 1 Fascio di congiunzione	1 Viti M5 x 35	3 Viti M5 x 35	3 Morsetti da banda 300mm	<b>(del gruppo a 13 poli)</b>
1 Presa di congiunzione	1 Dadi M6	3 Rosette elastiche	15 Morsetti da banda 140mm	2 Base di fusibile
1 Rondella per presa	1 Rosette elastiche	1 Base di fusibile	6 Reccordi rapidi	2 Fusibile 20 A
1 Anello di gomma	1 Rondella autoadesiva	1 Fusibile 20 A		2 Cavo nero/azzurro, corto
1 Modulo Trail-tec 12-00	3 Dadi M5	1 Cavo nero/azzurro, corto		1 Reccordi rapidi

### Istruzioni per montaggio

1. Scollegare il cavo di massa dalla batteria.
2. Smontare la protezione del pavimento del portabagagli e la protezione della lamiera posteriore. Smontare la protezione laterale destra e sinistra del portabagagli. Togliere i bordini a sinistra e la protezione inferiore del montante A, oltre alla protezione dello spazio per le gambe (il cruscotto).
3. Per far passare il fascio di cavi, togliere il tappo di gomma situato accanto alla protezione posteriore di lamiera (al centro, sotto la lamiera di chiusura) e successivamente ingrandire il foro fino a Ø 40 mm. Proteggere il foro con l'utilizzo di un anticorrosivo adeguato.
4. Collegare il fascio procedendo nel modo seguente:
  - a) Far passare l'estremità del cavo a 7/12 fili con la presa montata attraverso il foro descritto al punto 3 dal bagagliaio all'esterno, e successivamente attraverso il foro nella base della presa. Fissare la boccola del cavo, messa sul fascio elettrico, nel foro all'interno del veicolo.
  - b) Ci sono due rondelle diverse per prese. L'una di loro viene utilizzata per l'uscita laterale dei cavi, e l'altra all'uscita assiale.

**Uscita laterale:** Utilizzata per il gancio per rimorchio montato fisso con il manico chiuso della presa e con il gancio smontabile con il manico piegato della presa. In tale caso, bisogna togliere l'imbutitura nella scatola della presa di collegamento.

**Attenzione!!!** Per il manico piegato della presa, bisogna utilizzare la rondella per la presa destinata all'uscita laterale. L'altra rondella destinata all'uscita assiale va tolta (non sarà utilizzata).

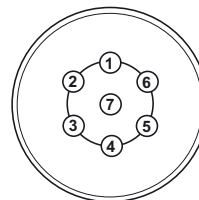
**Uscita assiale:** Utilizzata per il gancio per rimorchio montato fisso con il manico di presa aperto e con il gancio smontabile senza manico piegato della presa.

La rondella destinata all'uscita laterale va tolta (non sarà utilizzata).

- c) La presa è montata secondo lo schema seguente:

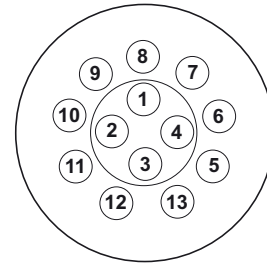
Immagine1

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1 (L)	nero/bianco
Luce antinebbia	2 (54-G)	grigio
Materiale attivo	3 (31)	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4 (R)	nero/verde
Luce di posizione destra	5 (58-R)	grigio/rosso
Luce di arresto	6 (54)	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7 (58L)	grigio/nero



Collegamento dei cavi alla presa a 7 poli

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2	grigio
Materiale attivo	3	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4	nero/verde
Luce di posizione destra	5	grigio/rosso
Luce di arresto	6	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7	grigio/nero
Luce retromarcia	8	blu/rosso
Alimentazione del rimorchio	9	rosso/blu 2,5mm <sup>2</sup>
Cavo di carico	10	giallo 2,5mm <sup>2</sup>
Materiale attivo del cavo di carico	11	bianco/marrone 2,5mm <sup>2</sup>
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13	bianco/marrone 2,5mm <sup>2</sup>



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

5. Montare la presa di congiunzione con la rondella di guarnizione utilizzando le viti ed i dadi in dotazione, sul morsetto della presa :

- Fare attenzione al montaggio corretto della presa,
- Fissare il fascio elettrico nel modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi.

6. Portare l'estremità del kit di conduttori, indicata con la lettera **L** fino al **fanale posteriore sinistro**. Stringere l'aggancio rapido raccordato in dotazione su **conduttori seguenti dal lato del veicolo:**

<b>colore del conduttore</b>	<b>funzione</b>
<b>verde/rosa</b>	<b>indicatore di direzione sinistro, L</b>
<b>rosso/marrone</b>	<b>fanale posteriore sinistro, 58-L</b>

Inserire la spina piatta del conduttore **azzurro/verde** nell'aggancio rapido montato del conduttore **verde/rosa** dal lato del veicolo.

Inserire la spina piatta del conduttore **grigio/azzurro** nell'aggancio rapido montato del conduttore **rosso/marrone** dal lato del veicolo.

7. Portare l'estremità del kit di conduttori, indicata con la lettera **R** fino al **fanale posteriore destro**. Stringere l'aggancio rapido raccordato in dotazione su **conduttori seguenti dal lato del veicolo:**

<b>colore del conduttore</b>	<b>funzione</b>
<b>verde/grigio</b>	<b>indicatore di direzione destro R</b>
<b>rosso/azzurro</b>	<b>fanale posteriore destro 58-R</b>
<b>verde/azzurro</b>	<b>luce di arresto, 54</b>
<b>verde/marrone</b>	<b>luce retromarcia, 54</b>

Inserire la spina piatta del conduttore **viola/bianco** nell'aggancio rapido montato del conduttore **verde/grigio** dal lato del veicolo.

Inserire la spina piatta del conduttore **grigio/bianco** nell'aggancio rapido montato del conduttore **rosso/azzurro** dal lato del veicolo.

Inserire la spina piatta del conduttore **viola/nero** nell'aggancio rapido montato del conduttore **verde/azzurro** dal lato del veicolo.

Inserire la spina piatta del conduttore **azzurro/rosso** nell'aggancio rapido montato del conduttore **verde/marrone** dal lato del veicolo.

8. Collegare le estremità a occhio dei conduttori **marroni (e bianco/marroni a 13 vie)** con un adeguato **punto di massa** (sopra il vano passaruota).

9. **Collegamento del conduttore di corrente continua (modulo), (corrente continua a tredici poli – corrente di carica):**

- Passare il conduttore **rosso; azzurro; (a tredici poli rosso/azzurro; giallo) (lungo)** lungo il lato sinistro del veicolo fino allo spazio per le gambe a sinistra (il cruscotto).
- Passare il conduttore **rosso; (a tredici poli rosso/azzurro; giallo)** attraverso il passacavo dal lato del veicolo fino al vano motore e all'accumulatore.
- Collegare l'estremità a occhio del cavo **rosso /azzurro; (a tredici poli rosso/azzurro, rosso/azzurro)** corto fino al morsetto dell'accumulatore **+30**.
- Inserire la spina nel portafusibili e alloggiarla.
- Inserire la spina del cavo portato dal punto (b) fino al vano motore nel portafusibili e alloggiarla.
- Inserire il fusibile/i fusibili 20A nel portafusibili e applicare la griglia di protezione.

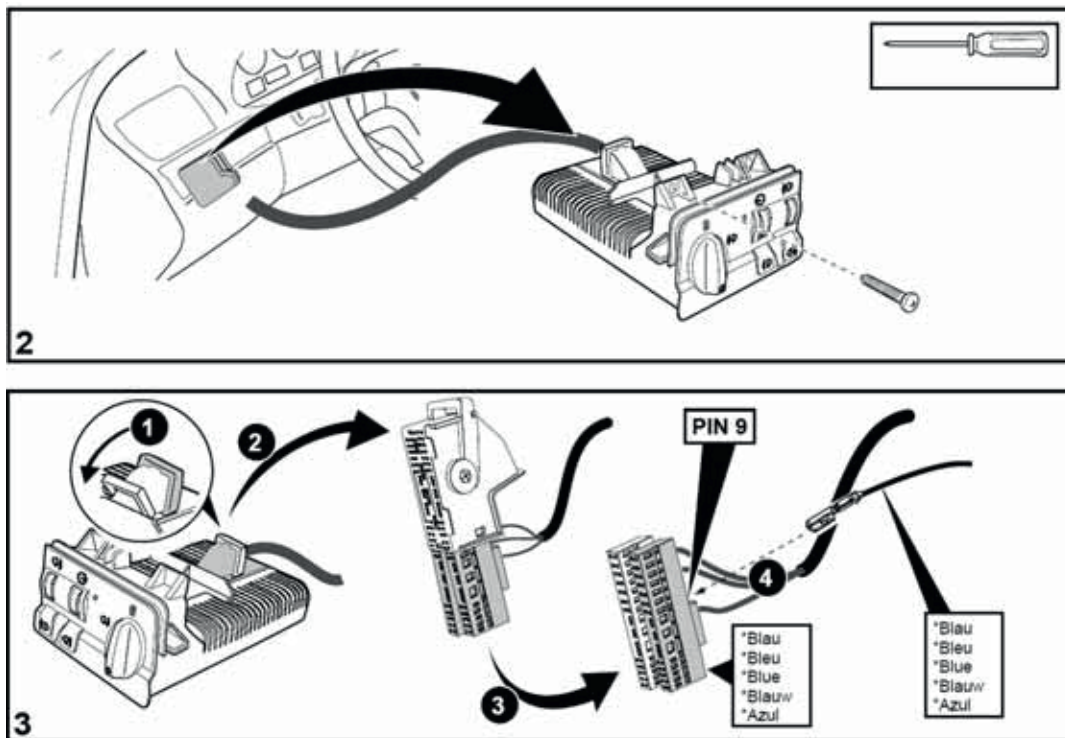
10. Con attenzione smontare la protezione della centralina di commutazione delle luci (commutatore delle luci) ed estrarre la spina (Fig. 2). Portare l'estremità del cavo azzurro nella centralina di commutazione delle luci. Estrarre il morsetto di contatto azzurro e marrone dalla protezione della connessione della spina e inserire il manicotto di contatto del cavo azzurro del kit di conduttori nel **vano libero n. 9** (Fig. 3). **Se il vano n. 9 è occupato, questo cavo va tolto e isolato.** Successivamente inserire il cavo azzurro dal kit di conduttori nel **vano libero n. 9** (Fig. 3). Montare la spina di collegamento, ripetendo le stesse operazioni in ordine inverso e nuovamente collegare alla centrale di commutazione delle luci.

#### Funzionamento del lampeggiatore del rimorchio:

Un difetto del lampeggiatore del rimorchio è segnalato da una lampada di controllo del veicolo che comincia a lampeggiare più velocemente!

Fissare tutti i cavi a mezzo dei morsetti a nastro in dotazione, fissare i pezzi precedentemente smontati. Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio collegato o a mezzo di uno strumento di test.

**Le istruzioni per il montaggio sono destinate al cliente.**





## Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque

7-polos No. art: WYR330307R

13-polos No. art: WYR330313R

Rover 75 desde la fecha de producción 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer desde la fecha de producción 07.01 - 06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

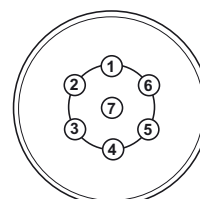
Contenido: 1 Haz de conductores	1 Tornillo M6 x10	3 Tornillo M5 x 35	3 Sujetador de cinta 300mm	<b>(en el juego de 13 polos)</b>
1 Enchufe	1 Tuerca M6	3 Arandela elástica	15 Sujetador de cinta 100mm	2 Base de fusible
1 Arandela para enchufe	1 Arandela elástica	1 Base de fusible	6 Uniones rápidas	2 El fusible 20 A
1 Aro de goma	1 Arandela autoadhesiva	1 El fusible 20 A		2 Cable rojo/azul, corto
1 Modulo Trail-tec 12-00	3 Tuerca M5	1 Cable rojo/azul, corto		1 Uniones rápidas

### Instrucción de montaje

- Desconectar el cable de masa de la batería del vehículo.
  - Desmontar el panel del suelo de maletero y el panel de chapa trasera. Desmontar el panel lateral derecho e izquierdo del maletero. Desmontar los listones de entrada en el lateral izquierdo y el panel inferior del pión A, así como la protección de zona de pies (salpicadero).
  - Para llevar el mazo de cables, desmontar el tapón de goma situado en el panel trasero de chapa (en el centro para chapa de cierre) y ampliar el orificio hasta  $\varnothing$  40 mm. Proteger el orificio con producto anticorrosión.
  - Conectar el haz de conductores de la siguiente manera:
    - Conducir la terminación de 7/12 cables del haz de conductores junto con el enchufe montado por el agujero descrito en el punto tres del portaequipajes hacia fuera y después por el agujero en la base de enchufe. Fijar un casquillo del cable que se encuentra sobre el haz de conductores en el agujero dentro del vehículo.
    - Hay dos arandelas diferentes para el enchufe. Una de ellas se utiliza con el guiado lateral de conductores, la otra con el guiado axial.
- Guiado lateral:** Se utiliza con el gancho de remolque permanente, con mango del enchufe cerrado así como con el gancho de remolque desmontable y mango de enchufe plegable. En este caso hay que quitar la estampación en la caja del enchufe de conexión.
- Nota !!!** Con el mango de enchufe plegable hay que utilizar arandela del enchufe para guiado lateral. Quitar la otra arandela para guiado axial (no será aplicada).
- Guiado axial:** Aplicado en caso del gancho de remolque permanente, con mango del enchufe abierto así como el gancho de remolque desmontable sin mango de enchufe plegable. Quitar la otra arandela para guiado lateral (no será aplicada).
- Desmontar el enchufe y conectar los conductores según el esquema:

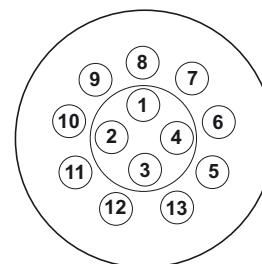
Imagen1

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1 (L)	negro/blanco
Luz antiniebla	2 (54-G)	gris
Masa	3 (31)	marron
Indicador de dirección derecho	4 (R)	negro/verde
Luz de posición derecha	5 (58-R)	gris/rojo
Luz de parada	6 (54)	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7 (58L)	gris/negro



Conexión de alambres en enchufe de 7 polos

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1	negro/blanco
Luz antiniebla de remolque	2	gris
Masa	3	marron
Indicador de dirección derecha	4	negro/verde
Luz de posición derecha	5	gris/rojo
Luz de parada	6	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7	gris/negro
Luz de retroceso	8	azul/rojo
Alimentación de remolque	9	rojo/azul 2,5mm <sup>2</sup>
Conductor de carga	10	amarillo 2,5mm <sup>2</sup>
Masa de conductor de carga	11	blanco/marron 2,5mm <sup>2</sup>
Sin uso	12	
Masa de remolque	13	blanco/marron 2,5mm <sup>2</sup>



Conexión de alambres en enchufe de 13 polos

5. Fijar el enchufe de conexión junto con arandela en el portaenchufe, por medio de tornillos y tuercas:

- Prestar atención a correcta fijación de arandela,
- Fijar el haz eléctrico, evitando dobladuras agudas y exposición a raspaduras.

6. Llevar el extremo **L** del conjunto de cables a la luz trasera izquierda.

Cerrar el conector rápido con separador en los siguientes cables del vehículo:

color del cable	función
<b>verde/rosa</b>	<b>intermitente izquierdo, L</b>
<b>rojo/marrón</b>	<b>luz trasera izquierda, 58-L</b>

Introducir el enchufe plano del cable **azul/verde** del conjunto de cables al conector rápido con separador del cable **verde/rosa** del vehículo.

Introducir el enchufe plano del cable **gris/azul** del conjunto de cables al conector rápido con separador del cable **rojo/marrón** del vehículo.

7. Llevar el extremo **R** del conjunto de cables a la luz trasera derecha

Cerrar el conector rápido con separador en los siguientes cables del vehículo:

color del cable	función
<b>verde/gris</b>	<b>intermitente derecho, R</b>
<b>rojo/azul</b>	<b>luz trasera derecha, 58-R</b>
<b>verde/azul</b>	<b>luz de freno, 54</b>
<b>verde/marrón</b>	<b>luz de marcha atrás, 54</b>

Introducir el enchufe plano del cable **violeta/blanco** del conjunto de cables al conector rápido con separador del cable **verde/gris** del vehículo.

Introducir el enchufe plano del cable **gris/blanco** del conjunto de cables al conector rápido con separador del cable **rojo/gris** del vehículo.

Introducir el enchufe plano del cable **violeta/negro** del conjunto de cables al conector rápido con separador del cable **verde/azul** del vehículo.

Introducir el enchufe plano del cable **azul/rojo** del conjunto de cables al conector rápido con separador del cable **verde/marrón** del vehículo.

8. Unir los conectores de ojal de cables **marrón (y blanco/marrón 13 polos)** al punto de **masa adecuado** (encima del paso de rueda)

9. Conexión del cable de corriente fija (módulo) (trece polos, corriente fija - corriente de carga):

- Llevar el cable **rojo; azul; (trece polos, rojo/azul; amarillo) (largo)** a lo largo del lateral izquierdo del vehículo hasta el espacio para piernas a la izquierda (salpicadero).
- Llevar el cable **rojo (trece polos, rojo/azul; amarillo) (largo)** a través de los pasos de cables del vehículo, hasta el compartimiento del motor y la batería.
- Conectar la punta del cable **rojo/azul; (trece polos rojo/azul; rojo/azul) corto** a la clema de batería **+ 30**.
- Introducir el conector al agarre de fusible y fijar,
- Introducir la punta del punto (b) en el compartimiento de motor, conectar al agarre de fusible y fijar,
- Introducir el fusible 20 al agarre de fusible y montar rejilla protectora.

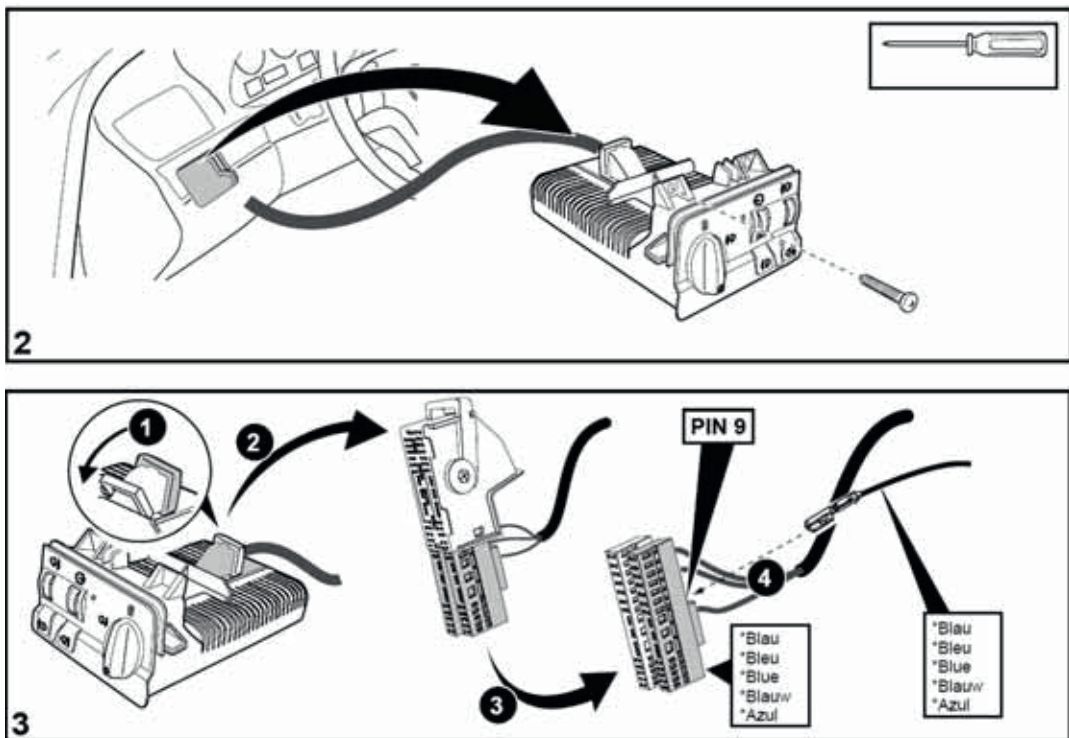
10. Desmontar cuidadosamente la tapa de centralita de conexiones de luces (conmutador de luces) y separar en enchufe (Dib.2). Llevar la punta del cable azul a la centralita de luces. Sacar el conector azul y marrón de la protección e introducir el cilindro conector del cable azul en el compartimento n°9 (Dib. 3). **Si este compartimento está ocupado, el cable debe ser sacado y aislado.** Seguidamente introducir el cable azul en el compartimento libre n°9 (dib.3). Montar el enchufe, procediendo en orden inverso e introducir nuevamente en la centralita de luces.

**Una advertencia en cuanto al funcionamiento del intermitente de remolque:**

Una avería del intermitente de remolque se señala con el parpadeo de la luz de control de vehículo de la frecuencia aumentada.

Fijar todos los conductores con bornes de cinta, remontar todas partes desmontadas anteriormente. Conectar el acumulador y verificar todas las funciones del vehículo con remolque o con un instrumento apropiado.

**Instrucción de montaje está destinada para cliente.**







## Elektrická přípojovací sestava tažného zařízení

7-ti pólové Výr. č. WYR330307R

13-ti pólové Výr. č. WYR330313R

Rover 75 od data výroby 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer od data výroby 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

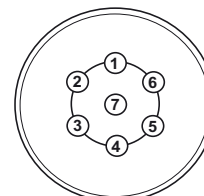
Obsah :: 1 Kabelový svazek	1 Šroub M6 x 10	3 Šroub M5 x 35	3 Pásová sponka 300mm	<b>navíc při 13 pólech</b>
1 Zásuvka	1 Matice M6	3 Pružná podložka	15 Pásová sponka 140mm	2 Pojistkový spodek
1 Gumové těsnění	1 Pružná podložka	1 Pojistkový spodek	6 Rychlospojka	2 Pojistka 20 A
1 Gumová přechodová spojka	1 Samolepící podložka	1 Pojistka 20 A		2 Vodič červený/modrý, krátký
1 Modul Trail-tec 12-00	3 Matice M5	1 Vodič červený/modrý, krátký		1 Rychlospojka

### Montážní instrukce

1. Odpojit záporný kabel od akumulátoru !
2. Demontovat kryt podlahy zavazadlového prostoru a kryt zadního plechu. Demontovat levý a pravý kryt zavazadlového prostoru. Sundat vstupní lišty na levé straně, dolní kryt sloupku A a kryt místa pro nohy (rozdělovací deska).
3. Pro účely vedení svazku vodičů sundat gumovou záslepku, která je umístěna při zadním plechovém krytu (uprostřed pod uzavíracím plechem) a otvor rozšířit do průměru Ø 40 mm. Provést ochranu vyvrtaného otvoru pomocí použití odpovídajícího protikorozního přípravku.
4. Připojit svazek vodičů následujícím způsobem :
  - a) Koncovku svazku s 7/12 vodiči společně s zamontovanou zásuvkou vést otvorem, který je popsán v bodě 3, ze zavazadlového prostoru směrem ven z vozidla a následně protáhnout otvorem v plášti zásuvky. Ve vyvrtaném otvoru upevnit přiloženou průchodku.
  - b) jsou dostupné dvě různé podložky pod zástrčku. Jedna z nich je používána při bočním vyvedení vodičů, druhá je používána při vyvedení vodičů v ose.  
**Boční vyvedení:** Je používáno v případě montáže stálého tažného zařízení s uzavřeným úchytem zásuvky a v případě tažného zařízení s možností sundání se skládaným úchytem zásuvky. V takovém případě je nutné odstranit prolisovanou část v pouzdře přípojovací zásuvky.  
**Pozor!!!** V případě skládaného úchyty zásuvky je nutné použít podložku pod zásuvku, která je uzpůsobena pro případ bočního vyvedení. Druhou podložku, která je určena pro případ vyvedení v ose, je nutné odstranit (nebude použita).  
**Vyvedení v ose:** Je používáno v případě montáže stálého tažného zařízení s otevřeným úchytem zásuvky a v případě tažného zařízení s možností sundání bez skládaného úchyty zásuvky. Podložku, která je určena pro boční vyvedení je nutné odstranit (nebude použita).
  - c) Zásuvka musí být připojena dle níže uvedeného schéma:

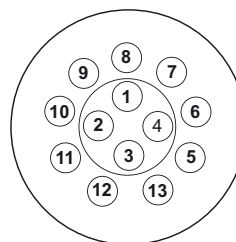
Obrázek 1

Elektrický obvod	Označení kontaktu	Barva
Světlo levého světelného ukazatele	1 (L)	černo/bílý
Mlhové světlo přívěsu	2 (54-G)	šedý
Uzemnění	3 (31)	hnědý
Světlo pravého světelného ukazatele	4 (R)	černo/zelený
Světlo obrysově pravé	5 (58R)	šedo/červený
Světlo brzdové	6 (54)	černo/červený
Světlo obrysově levé	7 (58L)	šedo/černý



Připojení vodičů  
v 7-ti pólové zásuvce

Elektrický obvod	Označení kontaktu	Barva
Světlo levého světelného ukazatele	1	černo/bílý
Mlhové světlo přívěsu	2	šedý
Uzemnění	3	hnědý
Světlo pravého světelného ukazatele	4	černo/zelený
Světlo obrysové pravé	5	šedo/červený
Světlo brzdové	6	černo/červený
Světlo obrysové levé	7	šedo/černý
Světlo couvání	8	modro/červený
Napájení přívěsu	9	červenomodrý 2,5mm <sup>2</sup>
Napájecí vodič	10	žlutý 2,5mm <sup>2</sup>
Uzemnění napájecího vodiče	11	bílo/hnědý 2,5mm <sup>2</sup>
Nepoužíván	12	
Uzemnění přívěsu	13	bílo/hnědý 2,5mm <sup>2</sup>



Připojení vodičů  
v 13-ti pólové zásuvce

5. Zásuvku připojení společně s těsnící podložkou je nutné namontovat s použitím přiložených šroubů a matek na úchytu zásuvky.

- věnovat pozornost správnému upevnění podložky!
- svazek elektrických vodičů upevnit takovým způsobem, aby nevznikaly ostré zlomy a aby nebyl vystaven možnosti protření!

6. Přivést koncovku sestavy vodičů, označenou jako **L**, do **tělesa levého zadního světla**.

Upevnit stiskem přiložené rozdělovací rychlospojky na následujících **vodičích na straně vozidla**:

barva vodiče	funkce
<b>zelený/růžový</b>	<b>levý směrový ukazatel, L</b>
<b>červený/hnědý</b>	<b>levé zadní světlo, 58-L</b>

Vložit plochou zástrčku vodiče **modrý/zelený** sestavy vodičů do namontované rozdělovací rychlospojky vodiče **zelený/růžový** na straně vozidla.

Vložit plochou zástrčku vodiče **šedý/modrý** sestavy vodičů do namontované rozdělovací rychlospojky vodiče **červený/hnědý** na straně vozidla.

7. Přivést koncovku sestavy vodičů, označenou jako **R**, do **tělesa pravého zadního světla**.

Upevnit stiskem přiložené rozdělovací rychlospojky na následujících **vodičích na straně vozidla**:

barva vodiče	funkce
<b>zelený/šedý</b>	<b>pravý směrový ukazatel R</b>
<b>červený/modrý</b>	<b>pravé zadní světlo 58-R</b>
<b>zelený/modrý</b>	<b>světlo brzdění, 54</b>
<b>zelený/hnědý</b>	<b>reflektor zpátečky, 54</b>

Vložit plochou zástrčku vodiče **fialový/bílý** sestavy vodičů do namontované rozdělovací rychlospojky vodiče **zelený/šedý** na straně vozidla.

Vložit plochou zástrčku vodiče **šedý/bílý** sestavy vodičů do namontované rozdělovací rychlospojky vodiče **červený/modrý** na straně vozidla.

Vložit plochou zástrčku vodiče **fialový/černý** sestavy vodičů do namontované rozdělovací rychlospojky vodiče **zelený/modrý** na straně vozidla.

Vložit plochou zástrčku vodiče **modrý/červený** sestavy vodičů do namontované rozdělovací rychlospojky vodiče **zelený/hnědý** na straně vozidla.

8. Připojit koncovky s okem vodičů **hnědý (a bílý/hnědý 13pól)** k odpovídajícímu **bodů uzemnění**. (nad blatníkem)

9. Připojení vodiče stejnosměrného proudu (modul), (třinácti-pólový, stálý proud – proud nabíjení):

- Přivést vodič **červený; modrý; (třinácti-pólový červený/modrý; žlutý) (dlouhý)** podél levého boku vozidla do levého prostoru pro nohy (rozdělovací deska).
- Přivést vodič **červený; modrý; (třinácti-pólový červený/modrý; žlutý)** přes průchodku ze strany vozidla do komory motoru a do akumulátoru.
- Připojit koncovku s okem krátkého vodiče **červeného/modrého; (třinácti-pólový červený/modrý, červený/modrý)** ke svorce akumulátoru **+30**.
- Vložit koncovku se zástrčkou do úchytu s pojistkou a v něm uchytit.
- Vložit koncovku se zástrčkou vedenou z bodu (b) do komory motoru do úchytu s pojistkou a v něm uchytit.
- Vložit pojistku(y) 20A do úchytu pojistek a vložit ochrannou mřížku.

10. **Opatrně** demontovat kryt centrální skříňky přepínání světel (přepínač světel) a odtáhnout připojovací zástrčku (Fig. 2). Přivést koncovku modrého vodiče do centrální skříňky přepínání světel. Vytáhnout úchyt kontaktu modrý a hnědý z krytu konektoru zástrčky a vložit pouzdro kontaktu modrého vodiče sestavy vodičů do prázdné **komory č. 9** (Fig. 3). **Jestliže je komora 9 již obsazena, pak je nutné ten vodič vytáhnout a zaizolovat.** Následně je nutné vložit modrý vodič sestavy vodičů do prázdné **komory č. 9** (Fig. 3). Zamontovat připojovací zástrčku, postupovat v obráceném pořadí a opětovně připojit k centrální skříňce přepínání světel.

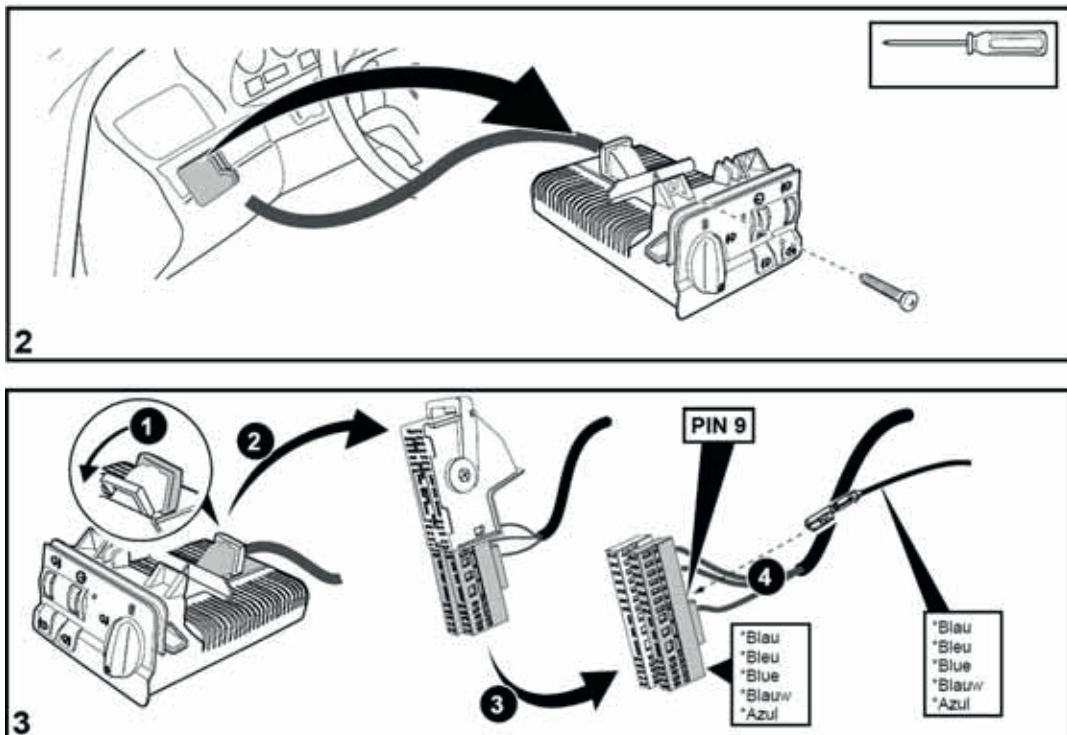
**Poznámka týkající se činnosti světelného ukazatele přívěsu:**

Chyba světelného ukazatele přívěsu je signalizována prostřednictvím světelné kontrolky vozidla tím, že tato bliká s vyšší frekvencí!!

Všechny vodiče upevnit pomocí přiložených pásových sponek, namontovat zpět dříve odmontované části.

Připojit akumulátor a zkontrolovat všechny funkce vozidla s připojeným přívěsem nebo pomocí odpovídajícího testujícího zařízení.

**Montážní instrukce je určena pouze pro zákazníka!!!**





## Elektromos kábelköteg vonóhorog bekötéséhez

7-kimenetű Cikkszám. WYR330307R

13-kimenetű Cikkszám. WYR330313R

Rover 75 hótól gyártott 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer hótól gyártott 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

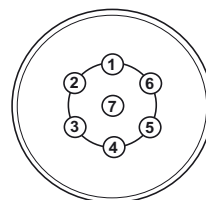
Tartalma: 1 Kábelköteg	1 Csavar M6 x 10	3 Csavar M5 x 35	3 Műanyag kábelkötegelő 300mm	<b>utólagos 13 pólus</b>
1 Dugalj	1 Csavaranya M6	3 Rugósaláté	15 Műanyag kábelkötegelő 140mm	2 Biztosítékkal
1 Gumi tömítést	1 Rugósalátét	1 Biztosítékkal	6 Elektromos gyorscsatlakozó	2 Biztosíték 20 A
1 Tömítő gumialátét	1 Öntapadós alátét	1 Biztosíték 20 A		2 Piros/kék kábel, rövid
1 Modul Trail-tec 12-00	3 Csavaranya M5	1 Piros/kék kábel, rövid		1 Elektromos gyorscsatlakozó

### Szerelési útmutató

1. Kösse le az akkumulátor testkábelét !
2. Távolítsa el a csomagtartó padlóborítását illetve a hátsó lemezborítást. Szerelje le a csomagtartó bal és jobb oldali borítását. Szerelje le a bal oldali küszöblécet, az A oszlop alsó borítását illetve a lábtartó borítását (műszerfal).
3. A kábelköteg elvezetése céljából a hátsó lemezborításnál (középen a zárólemez alatt) vegye ki a gumi dugót és nagobbítsa meg a nyílást Ø 40 mm méretig. Az elkészült furat széléit kezelje rozsdagátlóval.
4. A kábelköteget az alábbi módon kösse be:
  - a) A 7/12 eres kábelköteget, a rászertelt csúszó csatlakozókkal együtt, a 3. pontban leírtak szerint fűzze át az elkészített furaton, a csomagtartóból kifelé, és vezesse el a csatlakozóig. A mellékelt gumitömítő gyűrűt erősítse a furat széléire.
  - b) A dugalj alá kétféle talp alátét létezik. Az egyiket akkor kell használni, ha oldalról vezetjük be a kábelköteget, a másikat akkor, amikor tengelyirányban.  
**Oldalsó bekötés:** A vonóhorog végleges bekötéséhez használják, zárt fedelű dugalj rögzítés, és levehető vonóhorog esetén, behajtható dugalj rögzítő füllel. Ebben az esetben ki kell törni a dugalj külső ház oldalán lévő könnyített furathelyet.  
**Figyelem!!!** A kivehető dugalj rögzítésnél azt a talp alátétet kell használni, amely az oldalsó bekötéshez való. Ez esetben a másik, tengelyirányú bekötéshez használatos talp alátétet félre kell tenni (ekkor ezt nem használjuk fel).  
**Tengelyirányú bekötés:** A vonóhorog végleges bekötéséhez használják, nyitott fedelű dugalj rögzítés, és levehető vonóhorog esetén, nem behajtható dugalj rögzítő füllel. Ez esetben a másik, oldalsó bekötéshez használatos talp alátétet félre kell tenni (ekkor ezt nem használjuk fel).
  - c) a dugalj bekötését az alábbi vázlat szerint végezze el:

Kép 1

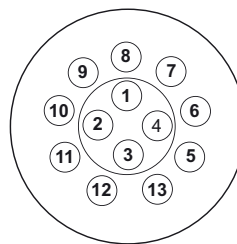
Villamos áramkör	Csatlakozás megjelölése	Szín
Baloldali irányjelző lámpa	1 (L)	fekete/fehér
Az utánfutó ködlámpája	2 (54-G)	szürke
Test	3 (31)	barna
Jobboldali irányjelző lámpa	4 (R)	fekete/zöld
Jobboldali helyzetjelző lámpa	5 (58-R)	szürke/piros
Féklámpa	6 (54)	fekete/piros
Baloldali helyzetjelző lámpa	7 (58-L)	szürke/fekete



Kábelek bekötése a 7 pólusú dugaljba



Villamos áramkör	Csatlakozás megjelölése	Szín
Baloldali irányjelző lámpa	1	fekete/fehér
Az utánfutó ködlámpája	2	szürke
Test	3	barna
Jobboldali irányjelző lámpa	4	fekete/zöld
Jobboldali helyzetjelző lámpa	5	szürke/piros
Féklámpa	6	fekete/piros
Baloldali helyzetjelző lámpa	7	szürke/fehér
Tolatólámpa	8	kék/piros
Utánfutó áramellátása	9	piros/kék 2,5mm <sup>2</sup>
Töltés kábel	10	sárga 2,5mm <sup>2</sup>
Töltés kábel test	11	fehér/barna 2,5mm <sup>2</sup>
Nem használt	12	
Az utánfutó testkábele	13	fehér/barna 2,5mm <sup>2</sup>



Kábelek bekötése  
a 13 pólusú dugaljba

5. A dugalj külső házát a tömítő alátéttel együtt, a mellékelt csavarok és anyák segítségével szerelje fel a dugalj szerelő lapjára.

- figyeljen a talp alátét megfelelő rögzítésére!
- az elektromos kábeleket úgy rögzítse, hogy ne törjenek meg, és ne legyenek kitéve nagy igénybevételnek, ne dörzsölődjenek!

6. Vezesse a kábelköteg **L** betűvel megjelölt végződését a **bal hátsó lámpához**.

Erősítse a készlethez adott gyors csatlakozókat a jármű oldalán található következő vezetékekre:

vezeték szín	funkció
<b>zöld/rózsaszín</b>	<b>bal oldali irányjelző, L</b>
<b>piros/barna</b>	<b>bal hátsó lámpa, 58-L</b>

Helyezze a kábelkészlet **kék/zöld** vezetékének lapos csatlakozóját a jármű oldalán található **zöld/rózsaszín** vezetékre erősített elágazó gyors csatlakozójába.

Helyezze a kábelkészlet **szürke/kék** vezetékének lapos csatlakozóját a jármű oldalán található **piros/barna** vezetékre erősített elágazó gyors csatlakozójába.

7. Vezesse a kábelköteg **R** betűvel megjelölt végződését a **jobb hátsó lámpához**.

Erősítse a készlethez adott gyors csatlakozókat a jármű oldalán található következő vezetékekre:

vezeték szín	funkció
<b>zöld/szürke</b>	<b>jobb oldali irányjelző, R</b>
<b>piros/kék</b>	<b>jobb hátsó lámpa, 58-R</b>
<b>zöld/kék</b>	<b>féklámpa, 54</b>
<b>zöld/barna</b>	<b>tolatólámpa, 54</b>

Helyezze a kábelkészlet **lila/fehér** vezetékének lapos csatlakozóját a jármű oldalán található **zöld/szürke** vezetékre erősített elágazó gyors csatlakozójába.

Helyezze a kábelkészlet **szürke/fehér** vezetékének lapos csatlakozóját a jármű oldalán található **piros/kék** vezetékre erősített elágazó gyors csatlakozójába.

Helyezze a kábelkészlet **lila/fehér** vezetékének lapos csatlakozóját a jármű oldalán található **zöld/kék** vezetékre erősített elágazó gyors csatlakozójába.

Helyezze a kábelkészlet **kék/piros** vezetékének lapos csatlakozóját a jármű oldalán található **zöld/barna** vezetékre erősített elágazó gyors csatlakozójába.

8. Kösse össze a **barna (és fehér/bronz 13 pólusú)** vezetékek gyűrűs érintkezőjét a megfelelő földelési ponthoz.

9. **Az egyenáram tápvezeték csatlakoztatása (modul), (tizenhárom soros egyenáram - töltőáram):**

- Vezesse a **piros; kék; (tizenhárom soros piros/kék; sárga) (hosszú)** vezetéket a jármű bal oldalán keresztül az első baloldali lábtartóhoz (műszerfal).
- Vezesse a **piros; (tizenhárom soros piros/kék; sárga)** kábelt az utastérből a motortérbe, az akkumulátorhoz vezető nyíláson keresztül.
- Kösse a **piros/kék; (tizenháromsoros piros/kék; piros/kék)** rövid vezeték gyűrűs kábelvégét a **+30** akkumulátor csatlakozóhoz.
- Helyezze a dugós csatlakozót a biztosítéktartóba és rögzítse azt.
- Helyezze a (b) pontból a motortérbe vezetett kábel dugós csatlakozóját a biztosítéktartóba és rögzítse azt.
- Helyezze a 20A biztosító(ka)t a biztosítéktartókba és helyezze rá a védőrácsot.

10. **Óvatosan** szerelje le a világítás átkapcsoló központ borítását (világítás átkapcsoló) és húzza ki a csatlakoztató dugót (2 sz. ábra). Vezesse a kék vezeték végét a világítás átkapcsoló központhoz. Húzza ki a kék és barna érintkezőket a csatlakozó dugó borításából és helyezze a kábelköteg kék vezetékének érintkező pálcáját a szabad **9-es kamrába** (3. sz. ábra). **Amennyiben a 9-es kamra már foglalt, a benne lévő vezetéket ki kell húzni és le kell szigetelni.** Ezt követően kell behelyezni a kábelköteg kék vezetékének érintkező pálcáját a szabad **9-es kamrába** (3. sz. ábra). Szerelje össze a csatlakoztató dugót fordított sorrendben és ismételtlen csatlakoztassa a világítás átkapcsoló központhoz.

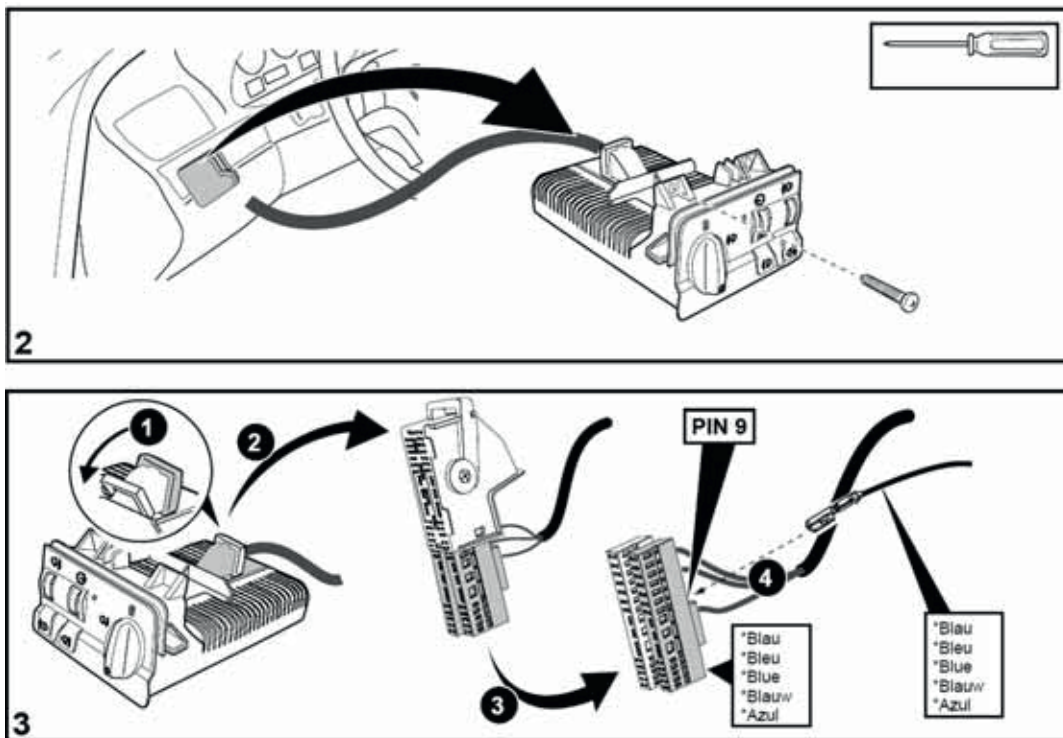
### Figyeljen az utánfutó villogó működésére:

Az utánfutó index működési hibáját kijelzi a kocsiban szerelt visszajelző, amikor gyorsabban villog!!

Minden vezetéket rögzíteni kell a mellékelt műanyag kábelkötegelőkkel, és ne feledje a kisserelt alkatrészeket visszaszerelni!

Kösse vissza az akkumulátor kábelsaruját, és rákapcsolt utánfutónál, teszt műszer segítségével ellenőrizze a kocsiban minden funkcióját, helyes működés szempontjából.

**A szerelési útmutató az ügyfeleknek készült !!!**







# Электрический присоединительный комплект буксирного крюка

7-полюсный № арт. WYR330307R

13-полюсный № арт. WYR330313R

Rover 75 дата производства-с 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer дата производства-с 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

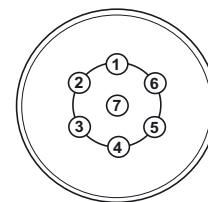
Содержание: 1 Пучок проводов	1 Болт М6 х 10	3 Болт М5 х 35	3 Ленточный зажим 300mm	<b>дополнительно при 13 полюсах</b>
1 Розетка	1 Гайка М6	3 Пружинная шайба	15 Ленточный зажим 140mm	2 Контактдержатель предохранителя
1 Резиновая прокладка	1 Пружинная шайба	1 Контактдержатель предохранителя	6 Быстроразъемное соединение	2 Предохранитель 20А
1 Резиновый проход	1 Самоклеющаяся подкладка	1 Предохранитель 20		2 Красно-синий кабель, короткий
1 Модуль Trail-tec 12-00	3 Гайка М5	1 Красно-синий кабель, короткий		1 Быстроразъемное соединение

## Монтажная инструкция

- Отсоедините массовый провод от аккумулятора.
- Снимите крышку дна багажника и панель заднего металлического листа. Снимите левую и правую боковую панель багажника. Снимите входные планки с левой стороны, нижнюю панель стойки А и защиту места для ног (приборная панель).
- Для проведения пучка кабелей снимите у задней панели из металлического листа (по середине под закрывающим металлическим листом) резиновую затычку и увеличьте отверстие до Ø 40 мм. Защитите отверстие при помощи соответствующего антикоррозионного препарата.
- Подключите пучок проводов следующим образом:
  - 7/12-жильный наконечник пучка проводов с установленной розеткой проведите через отверстие, описанное в пункте 3 из багажника наружу, после чего проведите через отверстие в держателе розетки. Вставьте приложенный проход в высверленном отверстии.
  - шайбы под розетку бывают двух разных типов. Одна из них используется при боковом выводе проводов, вторая - при осевом выводе.  
**Боковой вывод:** Применяется при жестко закрепленном буксирном крюке с закрытым держателем розетки и съемном буксирном крюке со складным держателем розетки. В этом случае надо устранить протамповку в корпусе присоединительной розетки.  
**Внимание!!!** При складном держателе розетки надо применить шайбу под розетку, предназначенную для бокового вывода. Вторую шайбу, предназначенную для осевого вывода, надо снять (она не понадобится).  
**Осевой вывод:** Применяется при жестко закрепленном буксирном крюке с открытым держателем розетки и съемном буксирном крюке без складного держателя розетки.  
Шайбу, предназначенную для бокового вывода, надо снять (она не понадобится).
  - розетка подключена согласно ниже приведенной схеме:

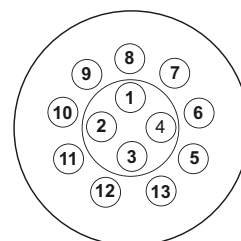
Рисунок 1

Электрический контур	Обозначение контакта	Цвет
Левый указатель поворотов	1 (L)	черно-белый
Противотуманная фара прицепа	2 (54-G)	серый
Масса	3 (31)	коричневый
Правый указатель поворотов	4 (R)	черно-зеленый
Габаритный огонь правый	5 (58-R)	серо-красный
Сигнал торможения	6 (54)	черно-красный
Габаритный огонь левый	7 (58-L)	серо-черный



Подключение проводов в 7-полюсной розетке

Электрический контур	Обозначение контакта	Цвет
Левый указатель поворотов	1	черно-белый
Противотуманная фара прицепа	2	серый
Масса	3	коричневый
Правый указатель поворотов	4	черно-зеленый
Габаритный огонь правый	5	серо-красный
Сигнал торможения	6	черно-красный
Габаритный огонь левый	7	серо-черный
Фонарь заднего хода	8	сине-красный
Питание прицепа	9	красно-синий 2,5 мм <sup>2</sup>
Провод зарядки	10	желтый 2,5 мм <sup>2</sup>
Масса провода зарядки	11	бело-коричневый 2,5 мм <sup>2</sup>
Не используется	12	
Масса прицепа	13	бело-коричневый 2,5 мм <sup>2</sup>



Подключение проводов в 13-полюсной розетке

5. Присоединительную розетку с уплотнительной шайбой надо установить при помощи приложенных болтов и гаек на держателе розетки.

- обратите внимание на правильную установку шайбы,
- электрический пучок прикрепите так, чтобы не возникли резкие сгибы, и чтобы он не подвергался протиранию!

6. Подведите наконечник комплекта проводов, обозначенный как **L**, к **левому заднему огню**.

Зажмите приложенные распределительные быстроразъемные соединения на следующих **проводах со стороны автомобиля**:

цвет провода	функция
<b>зелёно-розовый</b>	<b>левый указатель поворота, L</b>
<b>красно-коричневый</b>	<b>левый задний огонь, 58-L</b>

Вложите плоский штепсель **сине-зеленого** провода комплекта проводов в установленное распределительное быстроразъемное соединение **зелёно-розового** провода со стороны автомобиля.

Вложите плоский штепсель **серо-синего** провода комплекта проводов в установленное распределительное быстроразъемное соединение **красно-коричневого** провода со стороны автомобиля.

7. Подведите наконечник комплекта проводов, обозначенный как **R**, к **правому заднему огню**.

Зажмите приложенные распределительные быстроразъемные соединения на следующих **проводах со стороны автомобиля**:

цвет провода	функция
<b>зелёно-серый</b>	<b>правый указатель поворота R</b>
<b>красно-синего</b>	<b>правый задний огонь 58-R</b>
<b>зелено-синий</b>	<b>огонь сигнала торможения, 54</b>
<b>зелёно-коричневый</b>	<b>рефлектор заднего хода, 54</b>

Вложите плоский штепсель **фиолетово-белого** провода комплекта проводов в установленное распределительное быстроразъемное соединение **зелёно-серого** провода со стороны автомобиля.

Вложите плоский штепсель **серо-белого** провода комплекта проводов в установленное распределительное быстроразъемное соединение **красно-синего** провода со стороны автомобиля.

Вложите плоский штепсель **фиолетово-черного** провода комплекта проводов в установленное распределительное быстроразъемное соединение **зелёно-синего** провода со стороны автомобиля.

Вложите плоский штепсель **сине-красного** провода комплекта проводов в установленное распределительное быстроразъемное соединение **зелёно-коричневого** провода со стороны автомобиля.

8. Подключите петельные наконечники **коричневых (и бело-коричневого 13-полюс.)** проводов к соответствующей **массовой точки**. (над крылом)

9. **Подключение провода постоянного тока (модуль), (тринадцатиполюсный постоянный ток – ток зарядки):**

- Подведите провод: **красный; синий; (тринадцатиполюсный красно-синий; желтый) (длинный)** вдоль левого бока транспортного средства к левому месту для ног (приборная панель).
- Подведите кабель **красный; (тринадцатиполюсный красно-синий; желтый)** через проход со стороны транспортного средства в камеру двигателя и в аккумулятор.
- Подключите конец с петлей кабеля: **красно-синего; (тринадцатиполюсного красно-синего, красно-синего)** короткого к аккумуляторному зажиму **+30**.
- Вставьте штепсельный конец в держатель предохранителя и закрепите в нем.
- Вставьте штепсельный конец проведенного из точки (б) в камеру двигателя кабеля в держатель предохранителя и закрепите в нем.
- Вставьте предохранитель(и) 20А в держатель предохранителя и установите на нем защитную решетку.

10. **Осторожно** снимите защиту центральной станции переключателя огней (переключатель огней) и оттяните присоединительный штепсель (Рис. 2). Подведите конец синего провода к центральной станции переключателя огней. Вытяните синий и коричневый контактодержатель из защиты разъема штепселя и вставьте контактную втулку синего провода комплекта проводов в свободную камеру № 9 (Рис. 3). **Если камера 9 уже занята, следует этот кабель вынуть и установить его.** Затем следует вставить синий провод комплекта проводов в свободную камеру № 9 (Рис. 3). Установите присоединительный штепсель, действуйте в обратной последовательности, и повторно подключите к центральной станции переключателя огней.

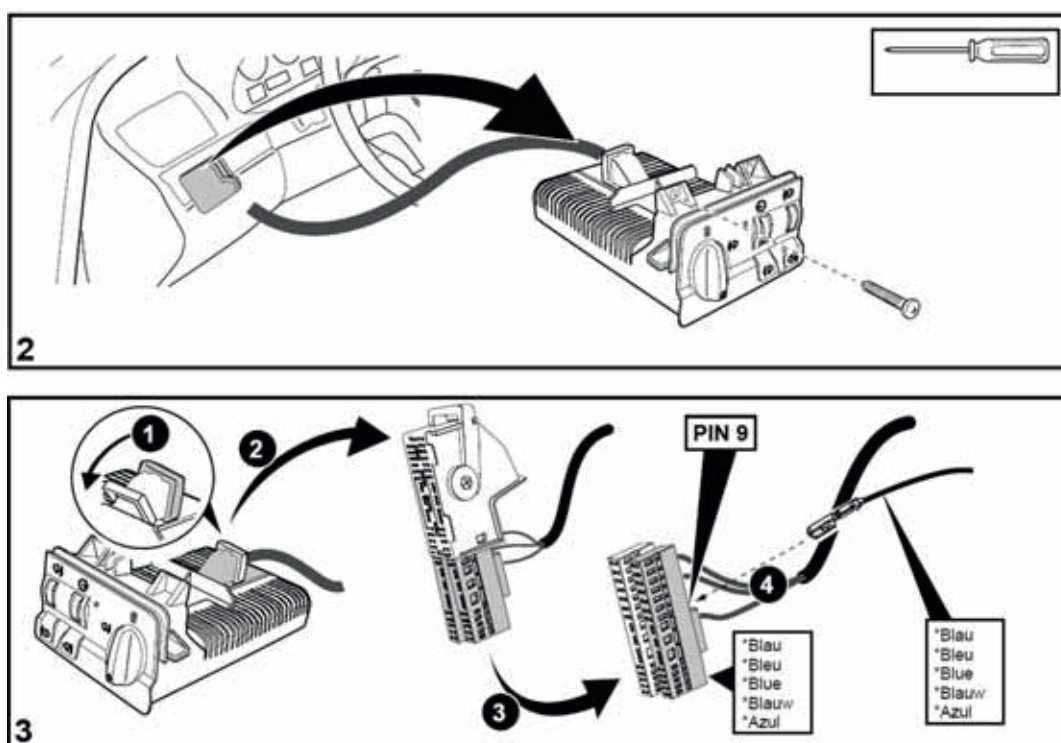
**Замечание относительно действия поворотника прицепа:**

Дефект поворотника прицепа сигнализирует контрольная лампочка автомобиля, увеличивая частоту мигания!!

Все провода надо крепить приложенными ленточными зажимами, установить ранее разобранные детали.

Подключите аккумулятор и проверьте все функции автомобиля с присоединенным прицепом, или при помощи соответствующего тестера.

**Монтажная инструкция предназначена для клиента.**





## Elektroninis jungiamasis traukimo kablo rinkinys

7- pavažų Str. nr. WYR330307R  
13- pavažų Str. nr. WYR330313R

Rover 75 modeliams nuo pagaminimo datos 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer modeliams nuo pagaminimo datos 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

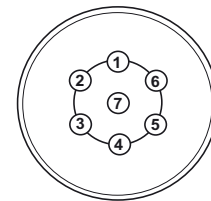
Sudėtis 1 Gyslų laidų pynė	1 Varžtas M6X1	3 Varžtas M5X35	3 Juostinis gnybtas 300mm	<b>papildomai, kai naudojama 13 polių</b>
1 Rozetė	1 Veržlė M6	3 Spyruoklinis tarpikli	15 Juostinis gnybtas 140mm	2 Saugiklio tarpiklis
1 Guminis tarpiklis	1 Spyruoklinis tarpiklis	1 Saugiklio tarpiklis	6 Greitajungė veržlė	2 Saugiklis 20 A
1 Guminis vamzdis	1 Lipnus padelis	1 Saugiklis 20 A		2 Trumpas raudonas / mėlynas laidas
1 Modulis Trail-tec 12-00	3 Veržlė M5	1 Trumpas raudonas / mėlynas laidas		1 Greitajungė veržlė

### Montavimo instrukcija

- Atjunkite masės kabelį nuo akumulatoriaus !
- Išmontuokite bagažinės dugno dangtį ir galinės dengiamosios skardos apdailą. Išmontuokite kairiąją ir dešiniąją bagažinės šoninę apdailą. Nuimkite kairės pusės slenksčio antdėklą, apatinę A kolonos apdailą ir kojų srities apdailą, už kurios yra armatūros skydelis.
- Kad būtų galima nutiesti kabelių pynę, iš galinės skardos išimkite guminį kamštį (centre po uždaromąja skarda) ir angą praplatinkite iki 40 mm skersmens. Angą patepkite tinkama apsaugos nuo korozijos priemone.
- Pajunkite laidų pluoštą šiuo būdu:
  - 7/12 gyslų laidų pluošto galą ir lizdą iš bagažinės į išorę prakiškite pro 3 punkte aprašytą angą, paskui pro šią angą įkiškite į lizdą. Pritvirtinkite išgręžtoje angoje komplekte esantį žiedą.
  - yra du skirtingi lizdo tarpikliai. Vienas iš jų yra naudojamas išvedant šoninius laidus, kitas išvedant ašinius laidus.  
**Šoninis išvedimas:** Naudojamas montuojant nuolatinį traukimo kablį su uždara lizdo rankena ir nuimamą traukimo kablį su sudedama lizdo rankena. Tokiu atveju reikia pašalinti prastūmimą jungiamojo lizdo korpuse.  
**Pastaba!!!** Sudedamosios lizdo rankenos atveju naudokite tarpiklį po lizdu šoniniam išvedimui. Kitą tarpiklį, skirtą ašiniui išvedimui, pašalinkite ( jis nebus naudojamas).  
**Ašinis išvedimas:** Naudojamas montuojant nuolatinį traukimo kablį su atvira lizdo rankena ir nuimamu traukimo kabliu be sudedamos lizdo rankenos. Tarpiklį, skirtą šoniniam išvedimui, pašalinkite ( jis nebus naudojamas).
  - lizdas yra pajungiamas pagal šią schemą:

Nuotrauka 1

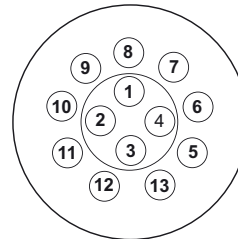
Elektros grandinė	Kontakto ženklinimas	Spalva
Kairysis posūkio žibintas	1 (L)	juodai/baltas
Priekabos rūko žibintai	2 (54-G)	pilkas
Masė	3 (31)	rudas
Dešinysis posūkio žibintas	4 (R)	juodai/žalias
Dešinioji gabaritinė lempa	5 (58-R)	pilkai/raudonas
Stabdžių lempa	6 (54)	juodai/raudonas
Kairė gabaritinė lempa	7 (58-L)	pilkai/juodas



Laidų pajungimas  
7 – pavažų lizdas



Elektros grandinė	Kontakto ženklinimas	Spalva
Kairysis posūkio žibintas	1	juodai/baltas
Priekabos rūko žibintai	2	pilkas
Masė	3	rudas
Dešinysis posūkio žibintas	4	juodai/žalias
Dešinioji gabaritinė lempa	5	pilkai/raudonas
Stabdžių lempa	6	juodai/raudonas
Kairė gabaritinė lempa	7	pilkai/juodas
Atbulinės lempos	8	mėlynai/raudonas
Priekabos maitinimas	9	raudonai/mėlynas 2,5mm <sup>2</sup>
Maitinimo laidas	10	geltonas 2,5mm <sup>2</sup>
Maitinimo laido masė	11	baltai/rudas 2,5mm <sup>2</sup>
Nenaudojamas	12	
Priekabos masė	13	baltai/rudas 2,5mm <sup>2</sup>



Laidų pajungimas  
13 – pavažų lizdas

5. Jungiamąjį lizdą kartu su sandarinančiu tarpikliu sumontuokite pridėtų varžtų ir veržlių pagalba ant lizdo rankenos.

- atkreipkite dėmesį į taisyklingą tarpiklio sumontavimą !
- elektros pluoštą pritvirtinkite tokiu būdu, kad neatsirastų didelių sutrikimų ir kad nekiltų pavojaus trinčiai !

6. **L** raide pažymėtą laidų rinkinio galą nutieskite iki **kairiojo galinio žibinto**.

Pridedamas greitojo jungimo išsišakojančias jungtis prijunkite prie šių **transporto priemonės linijų**.

**Laido spalva**

**žalias / rožinis**

**raudonas / rudas**

**Funkcija**

**posūkio signalas, kairėn, L**

**kairysis galinis žibintas, 58-L**

Laidų rinkinio **mėlyno / žalio** laido plokščiąjį kištuką prijunkite prie sumontuoto transporto priemonės **žalio / rožinio** laido greitojo jungimo išsišakojančios jungties.

Laidų rinkinio **pilko / mėlyno** laido plokščiąjį kištuką prijunkite prie sumontuoto transporto priemonės **raudono / rudo** laido greitojo jungimo išsišakojančios jungties.

7. **R** raide pažymėtą laidų rinkinio galą nutieskite iki **dešiniojo galinio žibinto**.

Pridedamas greitojo jungimo išsišakojančias jungtis prijunkite prie šių **transporto priemonės linijų**.

**Laido spalva**

**žalia / pilka**

**raudonas / mėlynas**

**žalias / mėlynas**

**žalias / rudas**

**Funkcija**

**posūkio signalas, dešinėn R**

**dešinėn galinis žibintas, 58-R**

**stabdymo signalo žibintas, 54**

**atbulinės eigos žibintas, 54**

Laidų rinkinio **violetinio / balto** laido plokščiąjį kištuką prijunkite prie sumontuoto transporto priemonės **žalio / pilko** laido greitojo jungimo išsišakojančios jungties.

Laidų rinkinio **pilko / balto** laido plokščiąjį kištuką prijunkite prie sumontuoto transporto priemonės **raudono / mėlyno** laido greitojo jungimo išsišakojančios jungties.

Laidų rinkinio **violetinio / juodo** laido plokščiąjį kištuką prijunkite prie sumontuoto transporto priemonės **žalio / mėlyno** laido greitojo jungimo išsišakojančios jungties.

Laidų rinkinio **mėlyno / raudono** laido plokščiąjį kištuką prijunkite prie sumontuoto transporto priemonės **žalio / rudo** laido greitojo jungimo išsišakojančios jungties.

8. **Rudo (ir 13 polių balto / rudo)** laidų ąselės prijunkite prie tinkamo masės taško (virš rato arkos).

9. **Nuostoviosios srovės prijungimas – laidas (modulis), (13 polių, nuostovioji srovė-įkrovimo srovė):**

- raudoną, mėlyną laidą (13 polių raudonas / mėlynas; geltonas) (ilgas)** nutieskite palei kairiąją transporto priemonės pusę iki kojų srities kairėje pusėje (armatūros skydelis).
- Raudoną kabelį (13 polių raudonas / mėlynas; geltonas)** toliau tieskite per transporto priemonės įvadą į variklio skyrių iki akumulatoriaus.
- Trumpo **raudono / mėlyno (13 polių raudonas / mėlynas, raudonas / mėlynas)** laido ąselės prijunkite prie **+30** akumulatoriaus gnybto.
- Užspaudimo kištuką įkiškite į saugiklio laikiklį ir užfiksuokite.
- (b) punkte paminėtą užspauskite kištuką įkiškite į kabelį, nuvestą į variklio skyrių, ir užfiksuokite.
- Saugiklį (-ius) 20 A įkiškite į saugiklio laikiklį ir uždėkite apsaugine groteles.

10. Atsargiai. Išmontuokite šviesų perjungimo centrinę sistemą (šviesos jungiklį) ir ištraukite prijungimo kištuką (2 brėž.). Mėlyno laido galą nutieskite iki šviesų perjungimo centrinės sistemos. Iš kištuko ištraukite mėlyną ir rudą kontaktų laikiklį ir mėlyno laido galo kontaktinę įvorę įkiškite į laisvą kamerą Nr. 9 (3 brėž.). Jei kamera Nr. 9 jau yra užimta, šį kabelį reikia išimti ir izoliuoti. Tada mėlyno laido galą įstatykite į laisvą kamerą Nr. 9 (3 brėž.). Prijungimo kištuką sumontuokite atvirkštine eilės tvarka ir vėl uždėkite šviesų perjungimo centrinę sistemą.

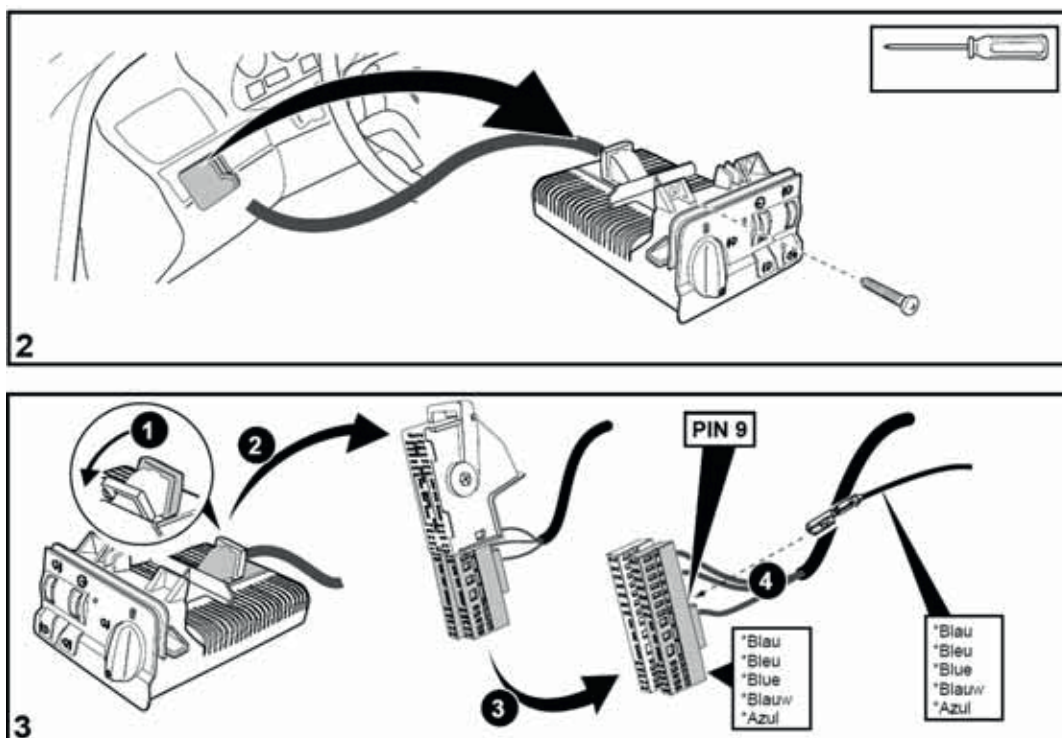
#### Pastaba dėl priekabos signalo veikimo:

Priekabos signalo defektas yra signalizuojamas transporto priemonės kontroline šviesa pagreitėjusiu signalizavimo greičiu!!

Visus laidus sumontuokite pridėtais juostiniais gnybtais, sumontuoti anksčiau sumontuotas dalis.

Pajungkite akumuliatorių ir patikrinkite visas transporto priemonės funkcijas su prijungta priekaba arba atitinkamu testuojančiu prietaisu.

#### Montavimo instrukcija klientui!!!







## Elektroniskais vilkšanas āķa savienojuma komplekts

7-sliežu Art.-Nr. WYR330307R

13-sliežu Art.-Nr. WYR330313R

Rover 75 modeļiem no izgatavošanas datuma 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer modeļiem no izgatavošanas datuma 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

Sastāvs:	1 Dzīslu kabeļu saišķis	1 Skrūve M6 x 10	3 Skrūve M5 x 35	3 Joslas spaile 300mm	<b>papildu pie 13-polu</b>
	1 Spraudņai	1 Uzgrieznis M6	3 Atsperu starplika	15 Joslas spaile 140mm	2 Drošinātāja starplika
	1 Gumijas starplikas	1 Atsperu starplika	1 Drošinātāja starplika	6 Ātrsavienojuma uzgrieznis	2 Drošinātājs20 A
	1 Gumijas caurule	1 Līmspilventiņš	1 Drošinātājs20 A		2 Kabelis sarkans/zils īss
	1 Modulis Trail-tec 12-00	3 Uzgrieznis M5	1 Kabelis sarkans/zils īss		1 Ātrsavienojuma uzgrieznis

### Montāžas instrukcija

1. Atslēgt masas kabeli no akumulatora!
2. Demontējiet bagāžas nodalījuma grīdas pārsegu un aizmugurējās daļas gala plāksnes apšuvumu. Demontējiet kreisās un labās puses bagāžas nodalījuma sānu apšuvumu. Noņemiet durvju sliekšņa kreiso paneli, apakšējo A statņu apšuvumu un kāju nodalījuma pārsegu.
3. Lai izvilktu vadu kūli, noņemiet gumijas aizbāzni pie aizmugurējās plāksnes (vidū, zem noslēguma plāksnes) un palieliniet to līdz Ø 40 mm. Apstrādājiet urbumu ar piemērotu pretkorozijas līdzekli.
4. Kabeļu saišķa savienojumu veikt šādi:
  - a) 7/12 dzīslu kabeļu saišķa galu un ligzdu no bagāžas nodalījuma uz āru izvadīt caur 3. punktā aprakstīto caurumu, pēc tam caur šo caurumu ievietot to ligzdā. Komplektā esošais gredzens jāpiestiprina izurbtajā caurumā.
  - b) ir divas dažādas ligzdas starplikas. Viena no tām tiek izmantota, izvadot sānu kabelus, otra - izvadot asu kabelus.

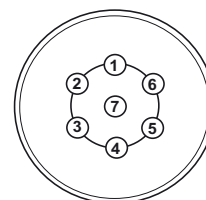
**Sānu izvade:** Tiek izmantota, montējot pastāvīgo vilkšanas āķi ar slēgtu ligzdas rokturi un noņemamu vilkšanas āķi ar saliekamu ligzdas rokturi. Tādā gadījumā jānovērš nobīdes savienojuma ligzdas korpusā.

**Piezīme!!!** Gadījumā, ja ligzdas rokturis ir saliekams, sānu izvadei jāizmanto starplika zem ligzdas. Otra starplika, kas paredzēta asu izvadei, ir jāizņem, jo tā nebūs nepieciešama.

**Asu izvade:** Tiek izmantota, montējot pastāvīgo vilkšanas āķi ar atvērtu ligzdas rokturi un noņemamu vilkšanas āķi bez saliekama ligzdas roktura. Starplika, kas paredzēta sānu izvadei, ir jāizņem, jo tā nebūs nepieciešama.
  - c) savienojums ar ligzdu tiek veikts pēc šādas shēmas:

Attēlu 1

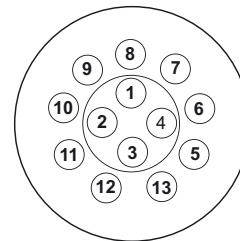
Elektriskā ķēde	Kontakta marķēšana	Krāsa
Kreisais pagrieziena lukturis	1 (L)	melnbalts
Piekabes miglas lukturis	2 (54-G)	pelēks
Masa	3 (31)	rudas
Labais pagrieziena lukturis	4 (R)	meina zils
Labais gabarītlukturis	5 (58-R)	pelekasarkans
Bremžu lukturis	6 (54)	meinasarkans
Kreisais gabarītlukturis	7 (58-L)	pelēkmelns



Kabeļu savienošana  
7 sliežu ligzda



Elektriskā kēde	Kontakta marķēšana	Krāsa
Kreisais pagriezienu lukturis	1	melns
Piekabes miglas lukturis	2	pelēks
Masa	3	rudas
Labais pagriezienu lukturis	4	zaļi melns
Labais gabarītlukturis	5	pelēksarkans
Bremžu lukturis	6	melnsarkans
Kreisais gabarītlukturis	7	melnpelēks
Atpakaļgaitas lukturis	8	zaļi sarkans
Piekabes barošana	9	sarkanazils 2,5mm <sup>2</sup>
Barošanas kabelis	10	dzeltens 2,5mm <sup>2</sup>
Barošanas kabeļa masa	11	baltsbrūns 2,5mm <sup>2</sup>
Netiek lietots	12	
Piekabes masa	13	baltsbrūns 2,5mm <sup>2</sup>



Kabeļu savienošana  
13 sliežu ligzda

5. Savienojuma ligzda kopā ar blīvējuma starpliku jāsamontē uz ligzdas roktura, izmantojot pievienotās skrūves un uzgriežņus.

- pievēršot uzmanību pareizai starplikas montāžai!
- elektrisko kabeļu saišķi piestiprinot tā, lai tas neradītu lielus traucējumus un neapdraudētu berzi!

6. Ar L apzīmēto vadu komplekta galu pārvietojiet pie **kreisā aizmugurējā luktura**.

Pievienotos atzarojuma ātrsavienotājus piestipriniet pie šādiem **vadiem automašīnas pusē**:

**Vada krāsa**

**zaļš / rozā**

**sarkans / brūns**

**Funkcija**

**pagriezienu rādītājs, kreisais, L**

**kreisais aizmugurējais lukturis, 58-L**

Uzlieciet vadu komplekta **zilā / zaļā** vada plakano spraudni uz automašīnas puses **zaļā / rozā** vada uzstādītā atzarojuma ātrsavienotāja.

Uzlieciet vadu komplekta **pelēkā / zilā** vada plakano spraudni uz automašīnas puses **sarkanā / brūnā** vada uzstādītā atzarojuma ātrsavienotāja.

7. Ar R apzīmēto vadu komplekta galu pārvietojiet pie **labā aizmugurējā luktura**.

Pievienotos atzarojuma ātrsavienotājus piestipriniet pie šādiem **vadiem automašīnas pusē**:

**Vada krāsa**

**zaļš / pelēks**

**sarkans / zils**

**zaļš / zils**

**zaļš / brūns**

**Funkcija**

**pagriezienu rādītājs, labais, R**

**labais aizmugurējais lukturis, 58-R**

**bremžu lukturis, 54**

**atpakaļgaitas lukturis, 54**

Uzlieciet vadu komplekta **violetā / baltā** vada plakano spraudni uz automašīnas puses **zaļā / pelēkā** vada uzstādītā atzarojuma ātrsavienotāja.

Uzlieciet vadu komplekta **pelēkā / baltā** vada plakano spraudni uz automašīnas puses **sarkanā / zilā** vada uzstādītā atzarojuma ātrsavienotāja.

Uzlieciet vadu komplekta **violetā / melnā** vada plakano spraudni uz automašīnas puses **zaļā / zilā** vada uzstādītā atzarojuma ātrsavienotāja.

Uzlieciet vadu komplekta **zilā / sarkanā** vada plakano spraudni uz automašīnas puses **zaļā / brūnā** vada uzstādītā atzarojuma ātrsavienotāja.

8. **Brūno (un 13 polu balto / brūno)** vadu apaļās cilpas pievienojiet pie piemērota masas punkta (caur riteni arku).

9. **Nepārtrauktās strāvas savienojums - vads (Modulis), (13daļīga nepārtrauktā strāva-uzlādes strāva):**

- Pārlikt vadu **sarkans; zils; (13daļīgs sarkans / zils; dzeltens) (garš)** caur transportlīdzekļa kreiso pusi uz kreisās puses kāju nodalījumu.
- Pārlikt vadu **sarkans; (13daļīgs sarkans / zils; dzeltens)** tālāk cauri transportlīdzekļa sānu motora nodalījumā pie baterijas.
- Kabeļa **sarkans/zils; (13daļīgs sarkans, sarkans/zils;)** cilpu pielsēgt pie baterijas ar skrūvi nr. **+30**.
- Ielieciet apaļo savienotāju drošinātāja turētājā.
- Apāļo savienotāju no punkta (b) motora nodalījumā esošajā vadā, ievietot drošinātāja turētājā.
- Drošinātāju(s) 20A ievietot drošinātāja turētājā un uzlikt aizsargrestes.

10. **Uzmanīgi** demontējiet gaismas pārslēgšanas centra diafragmas (gaismas slēdzis) un atvelciet savienojuma kontaktdakšu (2. fig.). Zilā kabeļa kabeļa galu pārliciet uz gaismas pārslēgšanas centru. Izņemot no kontaktdakšas korpusa apšuvuma brūno un zilo kontaktiestādi un zilā kabeļa kontaktuzmavu ievietot brīvajā **kamerā-Nr.9** (Fig. 3). **Ja Kamera nr. 9 ir aizņemta, tad šis kabelis ir jānoņem un jāizolē.** Pēc tam zilais kabelis jāievieto brīvajā **kamerā-Nr.9** (Fig. 3). Samontējiet savienojuma kontaktdakšu apgrieztā secībā un vēlreiz pievienojiet gaismas pārslēgšanas centru.

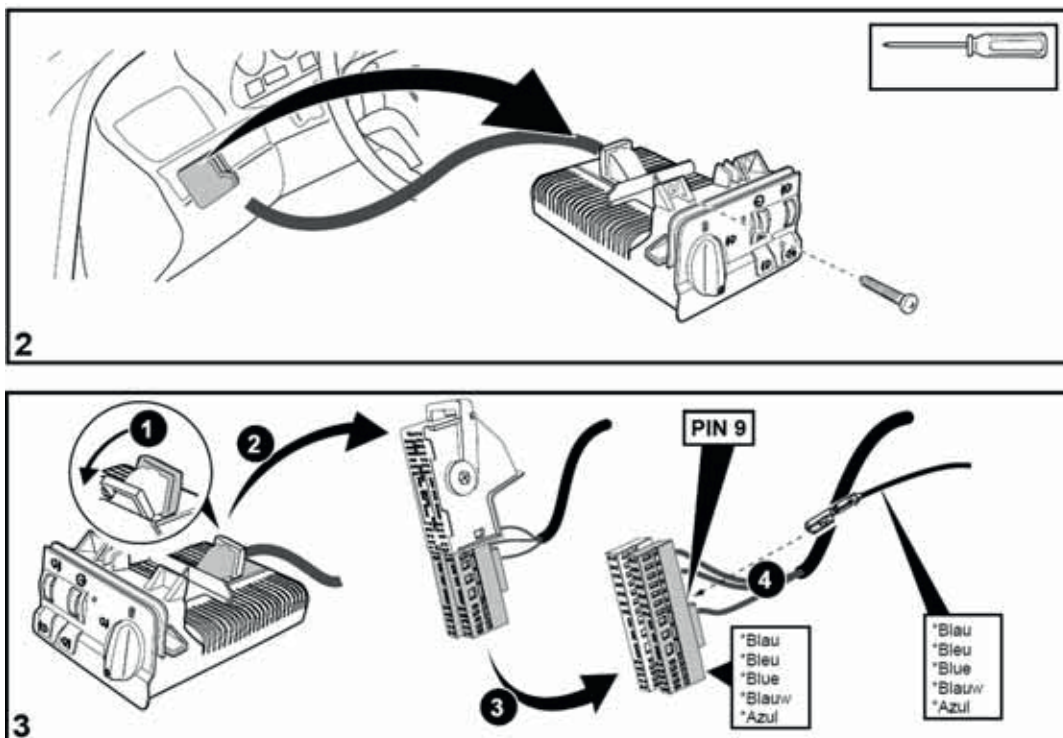
#### Piezīme par piekabes signāla darbību:

Piekabes signāla defekta gadījumā mirgo transportlīdzekļa kontrollampīņa!!

Visu kabeļu montāža jāveic, izmantojot pievienotās joslas spaiļes, kas savieno iepriekš samontētās daļas.

Pievienojiet akumulatoru un pārbaudiet visas transportlīdzekļa funkcijas ar piekabinātu piekabi vai izmantojot attiecīgu testēšanas ierīci.

#### Montāžas instrukcija klientam!!!





**Elektriline tiisli ühenduskomplekt**  
7-pooluseline Tooteкод WYR330307R  
13-pooluseline Tooteкод WYR330313R

Rover 75 alates väljalaskekuupäevas 02.99 -06.05  
Rover 75 Tourer alates väljalaskekuupäevas 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

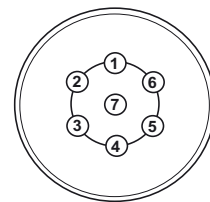
Sisu	1 Juhtmekimp	1 Kruvi M6x 10	3 Kruvi M5 x 35	3 Lintklamber 300mm	<b>lisaks 13-pooluselise puhul</b>
	1 Pesa	1 Pähkel M6	3 Vedruseib	15 Lintklamber 140mm	2 Kaitsme alus
	1 Kummitihendi	1 Vedruseib	1 Kaitsme alus	6 Kiirühendusklenn	2 Kaitse 20A
	1 Kummist kaitserõngas	1 Liimipadjake	1 Kaitse 20A		2 Lühike punane/sinine kaabel
	1 Moodul Trail-tec 12-00	3 Pähkel M5	1 Lühike punane/sinine kaabel		1 Kiirühendusklenn

## Paigaldusjuhend

- Ühendage massijuhe aku küljest lahti !
- Eemaldage pagasiruumikate ja tagapleki kate. Eemaldage vasak- ja parempoolne pagasiruumi kate. Eemaldage vasakpoolsed astmeliistud, alumine A-samba kate ja jalgaderuumi ning armatuurlaua vaheline kate.
- Eemaldage kaablikomplekti läbiviimiseks tagapleki kummikork (sulgemispleki all keskel) ja suurendage aku läbimõõduni 40 mm. Töödelge aku sobiva korrosioonikaitsevahendiga.
- Ühendage juhtmekimp järgmisel viisil:
  - viige 7/12 kaabliga juhtmekimbu ots koos külge monteeritud pesaga punktis 3 kirjeldatud ava kaudu pagasiruumist välja, seejärel torgake see läbi pistikupesa raami ava. Kinnitage kaasasolev kaitserõngas puuritud avasse.
  - Pesal võib olla kaks erinevat seibi. Ühte neist kasutatakse juhtmete külgväljaviigul, teist aga telgväljaviigul.  
**Külgväljaviik:** Kasutatakse suletud pesahoidikuga kohtkindlalt paigaldatud tiisli ja kokkupandava pesahoidikuga eemaldatava tiisli puhul. Sellisel juhul tuleb eemaldada plomm pistikupesa korpusest.  
**Tähelepanu!** Kokkupandava pesahoidiku puhul tuleb kasutada külgväljaviigule ette nähtud pesaseibi. Teine väljaviigule ette nähtud seib tuleb kõrvaldada (seda ei kasutata).  
**Telgväljaviik:** Kasutatakse avatud pesahoidikuga kohtkindlalt paigaldatud tiisli ja mittekokkupandava pesahoidikuga eemaldatava tiisli puhul. Külgväljaviigule ette nähtud seib tuleb kõrvaldada (seda ei kasutata).
  - Pesa ühendatakse alljärgneva skeemi järgi :

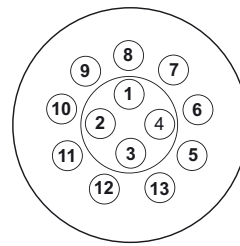
Joonistus 1

Elektrijuhe	Kontakti tähis	Värvus
Vasak suunatuli	1 (L)	must/valge
Haagise udutuli	2 (54-G)	hall
Mass	3 (31)	pruun
Parem suunatuli	4 (R)	must/roheline
Parem küljetuli	5 (58-R)	hall/punane
Pidurituli	6 (54)	must/punane
Vasak küljetuli	7 (58-L)	hall/must



Juhtmete ühendamine 7-pooluselises pesas

Elektrijuhe	Kontakti tähis	Värvus
Vasak suunatuli	1	must/valge
Haagise udutuli	2	hall
Mass	3	pruun
Parem suunatuli	4	must/roheline
Parem küljetuli	5	hall/punane
Pidurituli	6	must/punane
Vasak küljetuli	7	hall/must
Tagurdustuli	8	sinine/punane
Haagise toide	9	punane/sinine 2,5 mm <sup>2</sup>
Laadimisjuhe	10	kollane 2,5 mm <sup>2</sup>
Laadimisjuhtme mass	11	valge/pruun 2,5 mm <sup>2</sup>
Kasutamata	12	
Haagise mass	13	valge/pruun 2,5 mm <sup>2</sup>



Juhtmete ühendamine 13-pooluselises pesas

5. Paigaldage pistikupesad koos tihendusseibiga pesa hoidikus olevate kruvide ja mutritega.

- pöörake tähelepanu seibi õigele kinnitamisele!
- juhtmekimp kinnitage nii, et ei tekiks teravaid murdekohti ning et see ei puutuks kokku hõõrdumisega!

6. Viige **L**-tähisega juhtmekimbu ots **vasaku tagatule**ni

Kinnitage kaasasolevad harukinnitust järgnevate **sõidukipoolsete juhtmete** külge.

**Juhtme värv**  
roheline/roosa  
punane/pruun

**Funktsioon**  
vasak suunatuli, L  
vasak tagatuli, 58-L

Pange juhtmekimbu **sinise/rohelse** juhtme lapik pistik sõidukipoolse **rohelse/roosa** juhtme paigaldatud harukinnitusele.

Pange juhtmekimbu **halli/sinise** juhtme lapik pistik sõidukipoolse **punase/pruuni** juhtme paigaldatud harukinnitusele.

7. Viige **R**-tähisega juhtmekimbu ots **parema tagatule**ni

Kinnitage kaasasolevad harukinnitust järgnevate **sõidukipoolsete juhtmete** külge.

**Juhtme värv**  
roheline/hall  
punane/sinine  
roheline/sinine  
roheline/pruun

**Funktsioon**  
parem suunatuli, R  
parem tagatuli, 58-R  
pidurituli, 54  
tagurdamistuli, 54

Pange juhtmekimbu **violetse/valge** juhtme lapik pistik sõidukipoolse **rohelse/halli** juhtme paigaldatud harukinnitusele.

Pange juhtmekimbu **halli/valge** juhtme lapik pistik sõidukipoolse **punase/sinise** juhtme paigaldatud harukinnitusele.

Pange juhtmekimbu **violetse/musta** juhtme lapik pistik sõidukipoolse **rohelse/sinise** juhtme paigaldatud harukinnitusele.

Pange juhtmekimbu **sinise/punase** juhtme lapik pistik sõidukipoolse **rohelse/pruuni** juhtme paigaldatud harukinnitusele.

8. Ühendage juhtmete **pruun** (ja **13 kontaktiga valge/pruun**) rõngasaas sobiva **massipunktiga** (rattakoopa kohal).

9. **Pidevvoolu juhtme (moodul) ühendamine, (13 kontaktiga pidevool-laadimisvool):**

- Viige juhtmed **punane; sinine; (13 kontaktiga punane/sinine; kollane) (pikad)** piki vasakut sõidukikülge vasakpoolse jalgaderuumi (armatuurlaud) juurde.
- Viige kaabel **punane; (13 kontaktiga punane/sinine; kollane)** edasi läbi mootoriruumi sõidukipoolse ava akuni.
- Ühendage lühikese **punase/sinise; (13 kontaktiga punane/sinine, punane/sinine)** kaabli aas aku klemmiga **+30**.
- Pistke pistik kaitsmehoidikusse ja fikseerige.
- Pistke punktis (b) mootoriruumi viidud kaabli pistik kaitsmehoidikusse ja fikseerige.
- Pistke 20A kaitse/kaitsmed kaitsmehoidikusse ja paigaldage kaitsevõre.

10. Eemaldage **ettevaatlikult** tulede lülitikarbi kate ja tõmmake ühenduspistik ära (joonis 2). Viige sinise juhtme ots tulede lülitikarbini. Tõmmake sinine ja pruun kontaktide kandur pistiku ümbrisesest ja pistke sinise kaablikomplekti kontakthülss vabasse pesa nr 9 (joonis 3). **Kui 9. pesa on juba hõivatud, eemaldage see kaabel ja isoleerige.** Pange seejärel kaablikomplekti sinine juhe vabasse **pesasse nr 9** (joonis 3). Paigaldage ühenduspistik vastupidises järjekorras ja pange tulede lülitikarp tagasi oma kohale.

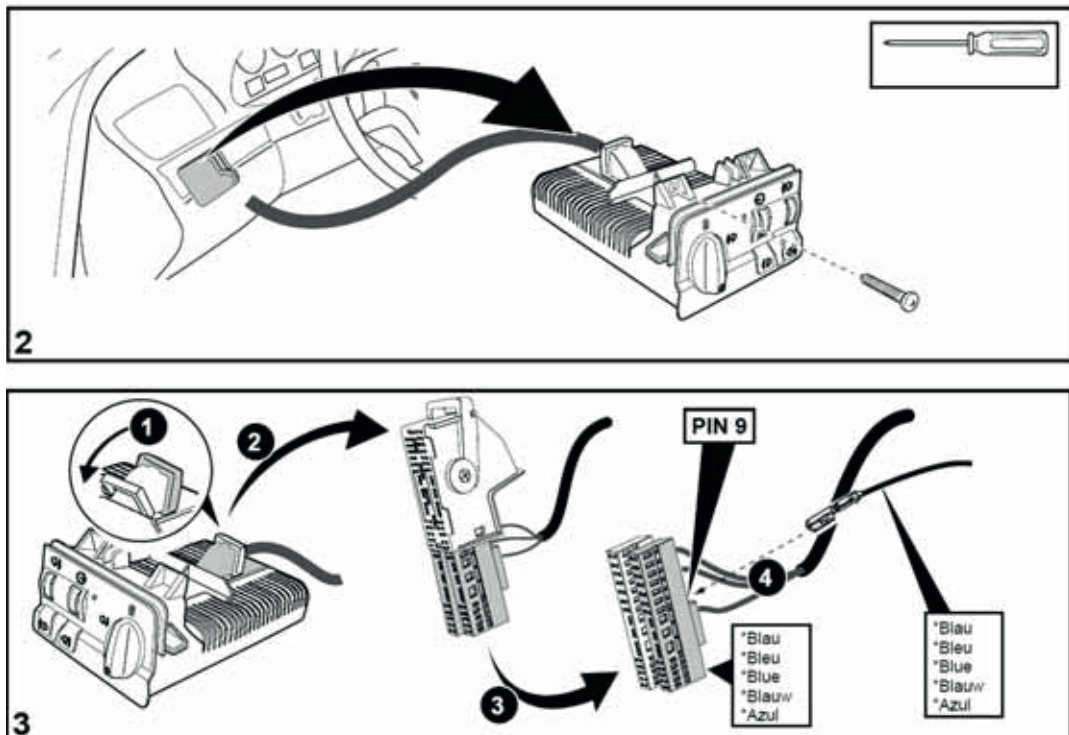
**Märkus haagise suunatule talitluse kohta:**

Haagise suunatule rikkest annab märku sõiduki signaallamp suurema vilkumissagedusega.

Kõik juhtmed kinnitage kaasasolevate lintklambritega, eelnevalt monteerige lahtivõetud osad.

Ühendage külge aku ja kontrollige kõiki sõiduki funktsioone ühendatud haagise või vastava kontrollmõõteriistaga.

**Paigaldusjuhend on mõeldud kliendile!!!**







## Elektroinštalácia pre zapojenie ťažného zariadenia

7-pólový Číslo tovaru WYR330307R

13-pólový Číslo tovaru. WYR330313R

Rover 75 od dátumu výroby 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer od dátumu výroby 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

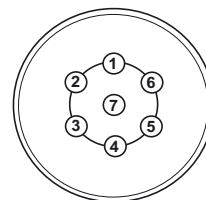
Obsah zostavy: 1 Káblový zväzok	1 Skrutky M6X10	3 Skrutky M5X35	3 Sťahovacích pásov 300 mm	<b> dodatočne pri 13 póloch</b>
1 Zásuvka	1 Matice M6	3 Pružné podložky	15 Sťahovacích pásov 140 mm	2 Poistkový spodok
1 Gumové tesnenie	1 Pružné podložky	1 Poistkový spodok	6 Rýchlospojky	2 Poistky 20 A
1 Gumená priechodka	1 Samolepiaca podložka	1 Poistky 20 A		2 Kábel červený/modrý, krátky
1 Modul Trail-tec 12-00	3 Matice M5	1 Kábel červený/modrý, krátky		1 Rýchlospojky

### Montážny návod

1. Odpojte uzemňovací kábel od akumulátora!
2. Odmontujte kryt podlahy batožinového priestoru a kryt zadného plechu. Odmontujte ľavý a pravý bočný kryt batožinového priestoru. Odložte vstupné lišty, ktoré sa nachádzajú na ľavej strane, spodný kryt stĺpika A a kryt priestoru na nohy (prístrojová doska).
3. Pre vedenie káblového zväzku odložte gumenú zátku, ktorá sa nachádza pri zadnom plechovom kryte (uprostred, pod uzatváracím plechovým panelom) a zväčšite otvor na  $\varnothing$  40 mm. Otvor zabezpečte pomocou vhodného prostriedku proti korózii.
4. Káblový zväzok zapojte nasledovným spôsobom:
  - a) 7/12-žilovú koncovku káblového zväzku spolu s namontovaným konektorom prevlečte cez otvor popísaný v bode 3 z batožinového priestoru von a následne prevlečte otvorom objímky zásuvky. Upevnite priloženú priechodku vo vyvrtanom otvore.
  - b) rozlišujeme dve rôzne podložky pod zásuvku. Jedna z nich sa používa pri bočnom vývode káblov, druhá - pri osovom vývode.  
**Bočný vývod káblov:** Používa sa pri ťažnom zariadení, ktoré sa montuje napevno s uzamknutým držiakom zásuvky a s odnímateľným ťažným hákom so sklopným držiakom zásuvky. V takomto prípade je potrebné odstrániť prehĺbeninu v plášti napájacej zásuvky.  
**Upozornenie!!!** Pri sklopnom držiaku zásuvky je potrebné použiť podložku pod zásuvku určenú pre bočný vývod. Druhú podložku určenú pre osový vývod je potrebné odstrániť (nepoužije sa).  
**Osový vývod:** Používa sa pri ťažnom zariadení, ktoré sa montuje napevno s otvoreným držiakom zásuvky a odnímateľným ťažným hákom bez sklopného držiaka zásuvky. Podložku určenú pre bočný vývod je potrebné odstrániť (nepoužije sa).
  - c) zásuvka je zapojená podľa schémy uvedenej nižšie:

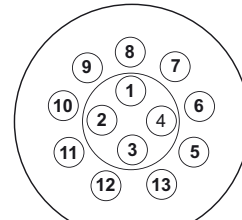
Obrázok 1

Elektrický obvod	Oznacenie kontaktu	Farba
Smerové svetlo ľavé	1 (L)	čierno/biela
Hmlové svetlo privesu	2 (54-G)	sivá
Hmotnosť	3 (31)	hnedá
Smerové svetlo pravé	4 (R)	čierno/zelená
Pozičné svetlo pravé	5 (58-R)	sivo/červená
Brzdové svetlo	6 (54)	čierno/červená
Pozičné svetlo ľavé	7 (58-L)	sivo/čierna



Zapojenie vodičov v 7-pólovej zásuvke

Elektrický obvod	Označenie kontaktu	Farba
Smerové svetlo ľavé	1	čierno/biela
Hmlové svetlo prívěsu	2	sivá
Hmotnosť	3	hnedá
Smerové svetlo pravé	4	čierno/zelená
Pozičné svetlo pravé	5	sivo/červená
Brzdové svetlo	6	čierno/červená
Pozičné svetlo ľavé	7	sivo/čierna
Spätné svetlo	8	modro/červená
Napájanie prívěsu	9	červeno/modrá 2,5mm <sup>2</sup>
Kábel nabíjania	10	žltá 2,5mm <sup>2</sup>
Hmotnosť kábla nabíjania	11	bielo/hnedá 2,5mm <sup>2</sup>
Nepoužívaný	12	
Hmotnosť prívěsu	13	bielo/hnedá 2,5mm <sup>2</sup>



Zapojenie vodičov  
v 13-pólovej zásuvke

5. Napájaciú zásuvku spolu s tesniacou podložkou namontujte pomocou priložených skrutiek a matíc k držiaku zásuvky.

- dbajte na správne pripevnenie podložky!
- elektrický zväzok pripevnite takým spôsobom, aby nevznikli ostré zalomenia a aby nebol vystavený nebezpečenstvu prederavenia!

6. Koncovku káblového zväzku, označenú ako **L**, zasuňte do **ľavého zadného svetla**.

Zatlačte priloženú rozvážzaciú rýchlospojku na nasledujúcich **kábloch na strane vozidla**:

farba kábla	funkcia
<b>zelený/ružový</b>	<b>ľavá smerovka, L</b>
<b>červený/hnedý</b>	<b>ľavé zadné svetlo, 58-L</b>

Vložte plochý konektor kábla **modrý/zelený** káblového zväzku do namontovanej rozvážzacej rýchlospojky kábla **zelený/ružový** na boku vozidla.

Vložte plochý konektor kábla **sivý/modrý** káblového zväzku do namontovanej rozvážzacej rýchlospojky kábla **červený/hnedý** na boku vozidla.

7. Koncovku káblového zväzku, označenú ako **R**, zasuňte do **pravého zadného svetla**.

Zatlačte priloženú rozvážzaciú rýchlospojku na nasledujúcich **kábloch na strane vozidla**:

farba kábla	funkcia
<b>zelený/sivý</b>	<b>pravá smerovka R</b>
<b>červený/modrý</b>	<b>pravé zadné svetlo, 58-R</b>
<b>zelený/modrý</b>	<b>brzdové svetlo, 54</b>
<b>zelený/hnedý</b>	<b>spätné svetlo, 54</b>

Vložte plochý konektor kábla **fialový/biely** káblového zväzku do namontovanej rozvážzacej rýchlospojky kábla **zelený/sivý** na boku vozidla.

Vložte plochý konektor kábla **sivý/biely** káblového zväzku do namontovanej rozvážzacej rýchlospojky kábla **červený/modrý** na boku vozidla.

Vložte plochý konektor kábla **fialový/čierny** káblového zväzku do namontovanej rozvážzacej rýchlospojky kábla **zelený/modrý** na boku vozidla.

Vložte plochý konektor kábla **modrý/červený** káblového zväzku do namontovanej rozvážzacej rýchlospojky kábla **zelený/hnedý** na boku vozidla.

8. Pripojte koncovky **hnedých (a biely/hnedý 13 pólový)** káblov s okom na zodpovedajúci bod kostry (nad podbehom).

9. **Pripájanie vodiča jednosmerného prúdu (modul), (13 pólový jednosmerný prúd – dobíjaci prúd):**

- Privedte vodiče: **červený; modrý; (13 pólový červený/modrý; žltý) (dlhý)** pozdĺž ľavého boku vozidla k ľavému priestoru na nohy (prístrojová doska).
- Privedte káble: **červený; (13 pólový červený/modrý; žltý)** cez priechodku, ktorá sa nachádza na strane vozidla, ku motorovému priestoru a k akumulátoru.
- Pripojte koncovku s okom káblov: **červený/modrý; (13 pólový červený/modrý, červený/modrý)** krátky, k svorke akumulátora **+30**.
- Vložte kolíkovú koncovku do poistkovej svorky i zaistite ju v ňom.
- Vložte kolíkovú koncovku kábla vedeného z bodu (b) k motorového priestoru do poistkovej svorky, zaistite ju v ňom.
- Vložte 20A poistky (a) do poistkovej svorky a namontujte ochrannú mriežku.

10. **Opatrne** odmontujte kryt ovládača prepínača svetiel (prepínač svetiel) a odtiahnite prípojnú zásuvku (Obrázec 2). Privedte koncovku modrého vodiča k ovládaču prepínača svetiel. Vytiahnite modrý a hnedý držiak kontaktov z krytu svorky zásuvky a vložte kontaktnú objímku modrého kábla z káblového zväzku do neosadeného **priestoru č. 9** (Obrázec 3). **Ak je priestor 9 už obsadený, potom je potrebné vytiahnuť tento kábel a izolovať ho.** Následne je potrebné vložiť modrý vodič z káblového zväzku do neobsadeného **priestoru č. 9** (Obrázec 3). Postupujte v opačnom poradí a namontujte prípojnú zásuvku a opätovne pripojte k ovládaču prepínača svetiel.

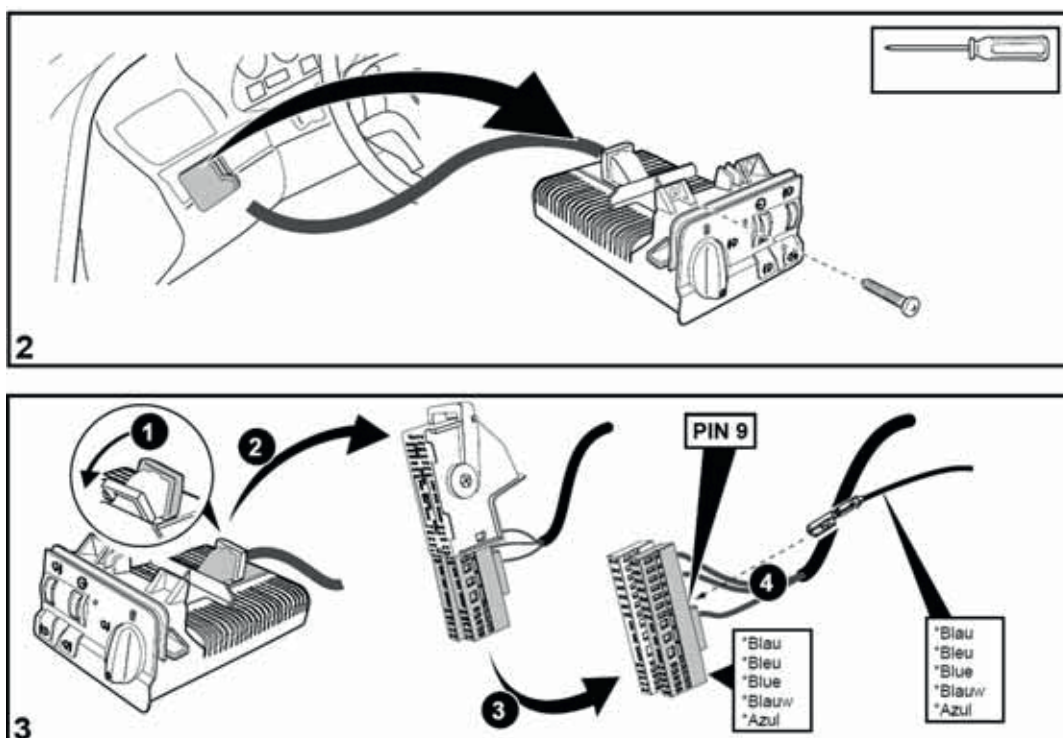
#### Upozornenie týkajúce sa fungovania smerovky privesu:

Poruchu smerovky privesu signalizuje kontrolné svetlo vozidla prostredníctvom zvýšenia frekvencie blikania.!!

Všetky vodiče pripevnite priloženými sťahovacími páskami, namontujte skôr demontované diely.

Pripojte akumulátor a skontrolujte všetky funkcie vozidla s pripojeným privesom alebo s príslušným testovacím prístrojom.

**Montážny návod je určený pre zákazníka !!!**





## Elektryczny zestaw przyłączeniowy haka holowniczego

7-biegunowy Nr art: WYR330307R  
13-biegunowy Nr art: WYR330313R

Rover 75 od daty produkcji 02.99 -06.05

Rover 75 Tourer od daty produkcji 07.01 -06.05

330307-13R-T / 19.03.2019

Zawartość:	1 Wiązka przyłączeniowa	1 Śruba M6x10	3 Śruba M5x35	3 Zacisk taśmowy 300mm	<b>dodatkowo w zestawie 13-bieg.</b>
	1 Gniazdo przyłączeniowe	1 Nakrętka M6	3 Podkładka sprężysta	15 Zacisk taśmowy 140mm	2 Podstawa bezpiecznika
	1 Podkładka pod gniazdo	1 Podkładka sprężysta	1 Podstawa bezpiecznika	6 Szybkozłączka	2 Bezpiecznik 20 A
	1 Przelotka gumowa	1 Podkładka samoprzylepna	1 Bezpiecznik 20 A		2 Kabel czerwony/niebieski, krótki
	1 Moduł Trail-tec 12-00	3 Nakrętka M5	1 Kabel czerwony/niebieski, krótki		1 Szybkozłączka

### Instrukcja montażu

- Odłączyć przewód masowy od akumulatora.
- Zdemontować osłonę podłogi bagażnika i osłonę tylnej blachy. Zdemontować lewą i prawą boczną osłonę bagażnika. Zdjąć listwy wejściowe po lewej stronie, dolną osłonę słupka A oraz osłonę miejsca na nogi (deska rozdzielcza).
- W celu poprowadzenia wiązki kablowej zdjąć przy tylnej osłonie blaszanej (na środku pod blachą zamykającą) zatyczkę gumową i powiększyć otwór do  $\varnothing$  40 mm. Zabezpieczyć otwór przy użyciu odpowiedniego środka przeciwkorozyjnego.
- Podłączyć wiązkę przewodów w następujący sposób:
  - 7/12-żyłową końcówkę wiązki przewodów wraz z zamontowanym gniazdem przeprowadzić przez opisany w punkcie trzecim otwór z bagażnika na zewnątrz, a następnie dalej przez otwór w podstawie gniazda. Umocować tuleję kabla znajdującą się na wiązce przewodów w otworze wewnątrz pojazdu.
  - występują dwie różne podkładki pod gniazdo. Jedna z nich używana jest przy bocznym wyprowadzeniu przewodów, druga przy wyprowadzeniu osiowym.

**Wyprowadzenie boczne:** Stosowane przy montowanym na stałe haku holowniczym z zamkniętym uchwytem gniazda i odejmowanym haku holowniczym ze składanym uchwytem gniazda. W takim przypadku należy usunąć przetłoczenie w obudowie gniazda przyłączeniowego.

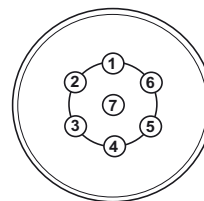
**Uwaga!!!** Przy składanym uchwycie gniazda należy zastosować podkładkę pod gniazdo przeznaczoną do wyprowadzenia bocznego. Drugą podkładkę przeznaczoną do wyprowadzenia osiowego należy usunąć (nie będzie stosowana).

**Wyprowadzenie osiowe:** Stosowane przy montowanym na stałe haku holowniczym z otwartym uchwytem gniazda i odejmowanym haku holowniczym bez składanego uchwyty gniazda. Podkładkę przeznaczoną do wyprowadzenia bocznego należy usunąć (nie będzie stosowana).

- gniazdo podłączone jest według poniższego schematu:

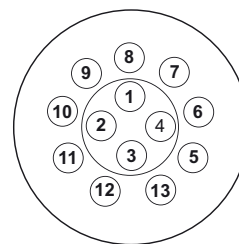
Obraz1

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1 (L)	czarno/biały
Światło przeciwmgielne	2 (54-G)	szary
Masa	3 (31)	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4 (R)	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5 (58-R)	szaro/czerwony
Światło hamowania	6 (54)	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7 (58-L)	szaro/czarny



Podłączenie przewodów w gnieździe 7-biegunowym

Obwód elektryczny	Oznaczenie kontaktu	Kolor
Światło kierunkowskazu lewe	1	czarno/biały
Światło przeciwmgielne przyczepty	2	szary
Masa	3	brązowy
Światło kierunkowskazu prawe	4	czarno/zielony
Światło pozycyjne prawe	5	szaro/czerwony
Światło hamowania	6	czarno/czerwony
Światło pozycyjne lewe	7	szaro/czarny
Światło cofania	8	niebiesko/czerwony
Zasilanie przyczepty	9	czerwono/niebieski 2,5mm <sup>2</sup>
Przewód ładowania	10	żółty 2,5mm <sup>2</sup>
Masa przewodu ładowania	11	biało/brązowy 2,5mm <sup>2</sup>
Nie używany	12	
Masa przyczepty	13	biało/brązowy 2,5mm <sup>2</sup>



Podłączenie przewodów w gnieździe 13-biegunowym

5. Gniazdo przyłączeniowe wraz z podkładką uszczelniającą zamontować przy pomocy dołączonych śrub i nakrętek na uchwycie gniazda:

- uważać na prawidłowe zamocowanie podkładki ,
- wiązkę elektryczną umocować w taki sposób aby nie powstały ostre załamania i nie była narażona na przetarcia.

6. Doprowadzić końcówkę zestawu przewodów, oznaczoną jako **L**, do **lewej lampy tylnej**.

Zacisnąć załączone szybkozłącza rozgałęźne na następujących **przewodach po stronie pojazdu**:

kolor przewodu	funkcja
<b>zielony/różowy</b>	<b>kierunkowskaz lewy, L</b>
<b>czerwony/brązowy</b>	<b>lewa lampa tylna, 58-L</b>

Włożyć płaską wtyczkę przewodu **niebieski/zielony** zestawu przewodów w zamontowane szybkozłącze rozgałęźne przewodu **zielony/różowy** po stronie pojazdu.

Włożyć płaską wtyczkę przewodu **szary/niebieski** zestawu przewodów w zamontowane szybkozłącze rozgałęźne przewodu **czerwony/brązowy** po stronie pojazdu.

7. Doprowadzić końcówkę zestawu przewodów, oznaczoną jako **R**, do **prawej lampy tylnej**.

Zacisnąć załączone szybkozłącza rozgałęźne na następujących **przewodach po stronie pojazdu**:

kolor przewodu	funkcja
<b>zielony/szary</b>	<b>kierunkowskaz prawy R</b>
<b>czerwony/niebieski</b>	<b>lewa lampa tylna 58-R</b>
<b>zielony/niebieski</b>	<b>lampa hamowania, 54</b>
<b>zielony/brązowy</b>	<b>reflektor wsteczny, 54</b>

Włożyć płaską wtyczkę przewodu **fioletowy/biały** zestawu przewodów w zamontowane szybkozłącze rozgałęźne przewodu **zielony/szary** po stronie pojazdu.

Włożyć płaską wtyczkę przewodu **szary/biały** zestawu przewodów w zamontowane szybkozłącze rozgałęźne przewodu **czerwony/niebieski** po stronie pojazdu.

Włożyć płaską wtyczkę przewodu **fioletowy/czarny** zestawu przewodów w zamontowane szybkozłącze rozgałęźne przewodu **zielony/niebieski** po stronie pojazdu.

Włożyć płaską wtyczkę przewodu **niebieski/czerwony** zestawu przewodów w zamontowane szybkozłącze rozgałęźne przewodu **zielony/brązowy** po stronie pojazdu.

8. Podłączyć końcówki oczkowe przewodów **brązowych (i biało/brązowy 13pol)** do odpowiedniego **punktu masowego**. (nad nadkolem)

9. **Podłączanie przewodu prądu stałego (moduł), (trzynastobiegunowy prąd stały – prąd ładowania):**

- Doprowadzić przewód **czerwony; niebieski; (trzynastobiegunowy czerwony/niebieski; żółty) (długi)** wzdłuż lewego boku pojazdu do lewego miejsca na nogi (deska rozdzielcza).
- Doprowadzić kabel **czerwony; (trzynastobiegunowy czerwony/niebieski; żółty)** przez przepust ze strony pojazdu do komory silnika i do akumulatora.
- Podłączyć końcówkę oczkową kabla **czerwony/niebieski; (trzynastobiegunowy czerwony/niebieski, czerwony/niebieski)** krótki do zacisku akumulatorowego **+30**.
- Włożyć końcówkę wtykową do uchwytu bezpiecznikowego i ustalić w nim.
- Włożyć końcówkę wtykową prowadzonego z punktu (b) do komory silnika kabla do uchwytu bezpiecznikowego i ustalić w nim.
- Włożyć bezpiecznik(i) 20A do uchwytu bezpiecznikowego i nasadzić kratkę zabezpieczającą.

10. **Ostrożnie** zdemontować osłonę centralki przełączania świateł (przełącznik świateł) oraz odciągnąć wtyczkę przyłączeniową (Fig. 2). Doprowadzić końcówkę przewodu niebieskiego do centralki przełączania świateł. Wyciągnąć uchwyty stykowy niebieski i brązowy z osłony złącza wtyczki i włożyć tuleję stykową przewodu niebieskiego zestawu przewodów w wolną **komorę nr 9** (Fig. 3). **Jeśli komora 9 jest już zajęta, należy ten kabel wyjąć i go zaizolować.** Następnie należy włożyć przewód niebieski zestawu przewodów w wolną **komorę nr 9** (Fig. 3). Zamontować wtyczkę przyłączeniową, postępując w odwrotnej kolejności, i ponownie podłączyć do centralki przełączania świateł.

**Uwaga odnośnie działania migacza przyczepy:**

Defekt migacza przyczepy jest sygnalizowany przez światło kontrolne pojazdu poprzez podwyższenie częstotliwości migania.!!

Wszystkie przewody zamocować dołączonymi zaciskami taśmowymi, zamontować wcześniej rozmontowane części.

Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.

**Instrukcja montażu przeznaczona jest dla klienta.**

